LIBRARY BRANCH,
789 YONGE ST.
TORONTO, ONTARIO,
M4W-2G8
14/10/87
METROPOLITAN TORONTO
CENTRAL LIBRARY
AUG 1? 1987

ALAS TRAVEL
¡ IMBATIBLE !
PRECIOS ESPECIALES A
BUENOS AIRES LIMA
MONTEVIDEO SANTIAGO
241-1125

El único diario en español de Canadá
el popular

Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos

Raquel H. Czeban
Consumer Loan Officer
Viajes • Autos • Hipotecas
Consolidación de Cuentas
REXDALE & ISLINGTON
743-5885
CIBC
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

179 MARTES 4 DE JULIO DE 1987 TUESDAY, AUGUST 4, 1987 0.40

A SEIS MESES DE COMICIOS GENERALES:

COMENZO LA CAMPAÑA ELECTORAL EN ECUADOR

• Detalles en la Página 7

EN EXCITANTE MANO A MANO MUSICAL:

LOS TROPICALES FUERON ELEGIDOS LA MEJOR ORQUESTA

• Nota y Fotos en las Páginas 5 y 6

La orquesta Los Tropicales, ganó sensacionalmente el duelo de orquestas latinas que organizado eficientemente por El Popular. Numeroso público acudió a este baile realizado el sábado pasado. (Foto Hugo Vera Méndez).

SECTOR NEGOCIADOR LIDERARA A DEMOCRATA CRISTIANOS DE CHILE

Información en Página 7

LA BELLA CINDY 1ra FUE CORONADA REINA DEL SALVADOR-CANADIAN

Información en Página 6

CINDY 1ª fue coronada como reina del club El Salvador Canadian en una concurrida velada social desarrollada en el Latin Palace, el viernes pasado. En la gráfica con el doctor Carlos Rubio, presidente de la institución. (Foto Osvaldo Escobar)

ALMEJAS CAUSAN MASIVA INTOXICACION EN GUATEMALA

Información en Página 8

ABOGADO DE CORONEL PANAMEÑO DICE QUE FUE OBLIGADO A RETRACTARSE

Información en Página 8

VUELOS ESPECIALES
PARA Y DESDE
LATINOAMERICA
Y ESPAÑA
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR ST. WEST TORONTO, ONTARIO
TEL: 534-2356
descubra la diferencia.

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del País o del Mundo.

TURNO DE SERVICIO

La Guerra de Vietnam tendrá un nuevo frente contemporáneo desde la próxima temporada televisiva Estadounidense: las salas de estar de Norteamérica. El conflicto del Sudeste Asiático irrumpirá cada jueves por la noche a través de la red CBS (vista en Canada mediante el servicio de Cable TV) en una lucha mano a mano con la extraordinariamente exitosa serie "The Cosby Show" de la NBC y su más reciente vástago, "A Different World".

Será el combate entre las experiencias vividas por un pelotón del Ejército de EE.UU. durante su turno de servicio de un año en Vietnam y las cálidas y enternecedoras incidencias en una familia negra de clase media de 1987, encabezada por Bill Cosby.

La nueva serie, "Tour of Duty", se centra en la vida cotidiana de los combatientes Occidentales, pero los productores sugieren que el enemigo, los guerrilleros y terroristas del Vietcong y los efectivos militares enviados al Sur por Vietnam del Norte, serán mostrados con un grado de humanidad en vez de darles cariz estereotípico.

Asimismo, debido a que el producto tendrá acceso a los hogares Norteamericanos en el horario de mayor audiencia (con un total de hasta 40 millones de televidentes), se han podado datos de las experiencias del combate en Vietnam, desde los insultos de descriptiva grosería hasta el consumo de drogas como parte de la rutina cotidiana, así como la presentación en detalle de heridas y muertes horrorosas.

Presuntamente, tampoco habrán de verse detalles de las atrocidades Estadounidenses (aunque se las reconocerá e ilustrará) y aquellas cometidas por el Vietcong y los Norvietnamitas, que no eran exactamente tímidos amateur en la violación de los Derechos Humanos y las Convenciones de Ginebra.

Pero, a diferencia del comprensible pesimismo de todos los filmes de mérito sobre la intervención Estadounidense en el Sudeste Asiático (desde "Coming Home", "The Deer Hunter" y "Apocalypse Now" hasta "Platoon" y "Full Metal Jacket"), "Tour of Duty" tendrá un tono más neutral, aunque ciertamente no de alegre celebración.

En el aspecto puramente creativo, las limitaciones presupuestarias han forzado a los productores a limitar las escenas con costosos efectos especiales tales como los ataques de artillería, tiroteos generalizados y combates en masa a sólo uno de cada tres episodios semanales.

Aunque la excitación convencional resultará así drásticamente reducida, este singular fenómeno cultural Estadounidense merecerá, inevitablemente, las opiniones, análisis y críticas tanto de la izquierda como la derecha de Norteamérica, que a comienzos del año protagonizaron intensos duelos retóricos debido a la presentación de la mini-serie "Amerika", sobre una ficticia ocupación Soviética de EE.UU.

En esta ocasión, las líneas de batalla serán menos claras porque, por una parte, luego de la victoria Norvietnamita, el Vietnam reunificado ha venido desarrollando su propia política imperial en la región, dominando militarmente a Cambodia y Laos (en una confirmación práctica de la teoría de las fichas de dominó), mientras que el conservador Ronald Reagan reinició este fin de semana el diálogo con Hanoi para comenzar a solucionar el problema de miles de soldados Estadounidenses que lucharon en el Sudeste Asiático y aún son considerados como Desaparecidos en Acción (MIA) y Prisioneros de Guerra (POW).

Otro factor de importancia será, por cierto, el eco brindado en Vietnam a las políticas reformistas de Mikhail Gorbachev. La élite del Comunismo Vietnamita recientemente ha comenzado a hallar virtudes en el mercado libre, por lo menos en pequeña escala, lo que señalaría el abandono de un dogmatismo de décadas.

El fantasma de la Guerra de Vietnam también estuvo presente, por supuesto, en las audiencias públicas de la comisión conjunta del Congreso Estadounidense para investigar el escándalo de "Iranagua". Las mismas, iniciadas el 5 de mayo, culminaron ayer, lunes, con la última parte del testimonio del Secretario de Defensa Caspar Weinberger y los discursos finales de los legisladores.

Aunque todavía falta algún tiempo para que se conozca el informe final de la investigación de los 26 Senadores y Diputados, las dos corrientes de pensamiento al respecto se manifestaron ayer según lineamientos partidarios, con los Demócratas expresando, una vez más, su horror ante la venta secreta de armas a Irán y el posterior desvío de ganancias a los rebeldes Nicaraguenses, mientras que los Republicanos destacaban que las audiencias habían demostrado que Reagan no había mentido cuando dijo desconocer la segunda parte de su iniciativa para liberar los rehenes Estadounidenses en El Líbano.

Una consecuencia ciertamente no esperada por los Demócratas de esta investigación ha sido la promoción de la causa de los guerrilleros anti-Sandinistas brindada por la presentación carismática del Teniente Coronel Oliver North. El militar fue condenado ayer por los legisladores opositores conjuntamente con su jefe en el Consejo de Seguridad Nacional, el Vicealmirante John Pointdexter, por ejecutar una riesgosa medida de política exterior sin la expresa autorización del Presidente.

La izquierda, fielmente copiada por los Demócratas, ha tomado como leitmotiv a la proposición de que Nicaragua, el blanco de North, se convertirá en "otro Vietnam" para EE.UU. si Washington decide intervenir allí con tropas propias.

Pero esa no es la estrategia adoptada por Reagan (aunque ese hecho también irrita a la izquierda y sus cofrades Demócratas), quien ha venido respaldando militarmente a los Nicaraguenses dispuestos a jugarse la vida luchando contra el gobierno Marxista-Leninista de Managua.

La propuesta de la izquierda es, esencialmente, desarmar a los Contras, aceptar la permanencia del Sandinismo en el poder y confiar en su palabra si llegara a firmar algún pacto (cualquiera, de cualquier valor) para la paz de la región. La realidad, por supuesto, es que las promesas de los Sandinistas son para ellos una herramienta táctica, a ser usada para ganar ventajas o prevenir el agravamiento de desventajas.

La élite Sandinista se guía por la fe mesiánica en su supuesto poder de descifrar, interpretar y liderar el rumbo histórico de la humanidad (aunque, por alguna razón, no pueda garantizar siquiera un sistema eficiente de distribución en su propia economía).

Una vez que la junta de nueve Comandantes se sienta libre de la amenaza de los Nicaraguenses armados y respaldados por EE.UU., procederá a ayudar a "liberar" a las repúblicas vecinas, ampliando, por ejemplo, la asistencia militar que ha venido brindando a los guerrilleros Marxistas-Leninistas de El Salvador, que no han podido copiar su éxito en la toma del poder.

Con sus poderosas Fuerzas Armadas, equipadas por gentileza de la URSS y Cuba, ya sin nada que hacer, la junta de Comandantes podría decidir que es hora de repetir la confirmación de la teoría de las fichas de dominó, imitando localmente a sus correligionarios de Vietnam.

Ese, y no otro, es el verdadero paralelo que podría verificarse entre ambos países si los rebeldes Nicaraguenses son abandonados.

el popular

Director Propietario.
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz

Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)

Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.

Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday, Saturday

All Rights Reserved Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada. M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

POLITICA, DROGAS Y CRIMEN. FORMULA DE LA VIOLENCIA EN COLOMBIA

Por BERND DEBUSMANN

BOGOTA - Tómense los criminales más ricos del mundo, añádanse bandas paramilitares de derecha, revuélvase con grupos guerrilleros de izquierda y caliéntese la mezcla con el fuego de las pasiones políticas.

El resultado es Colombia, donde el índice de asesinatos, unos 11,000 al año, es seis veces mayor que el de los Estados Unidos y donde los traficantes de cocaína tienen tanto dinero que una vez ofrecieron pagar la deuda externa del país, de 13,000 millones de dólares.

"El país se está hundiendo en un pantano de sangre y barbarie", dijo el ex-Canciller Alfredo Vásquez en una reunión de derechos humanos efectuada aquí recientemente, añadiendo que la "justicia privada" ha sustituido al imperio de la ley.

La lucha entre el ejército y la guerrilla izquierdista ha rebrotado en los últimos meses: el 16 de junio, por ejemplo, 27 soldados murieron en una sola emboscada. Pero después de 30 años de guerra intermitente, esos enfrentamientos ya no llaman la atención.

Sus raíces se remontan a "la violencia", apelativo para prolongada guerra civil que costó 200,000 vidas y que finalizó en la década del 50.

Lo que preocupa a los colombianos, más que la rutina de ataques rebeldes y persecusiones del ejército, son los centenares de civiles que caen bajo la mira de otros civiles cuya ley es la del revólver.

"En Colombia, hay violencia de todas clases", dijo Gilberto Lancheros, vice-presidente de la Asociación Nacional de Empleados Judiciales. "Violencia entre el ejército y la guerilla, violencia de los narcotraficantes, violencia de los asesinos a sueldo, violencia de los paramilitares. Además, por supuesto, de los delitos comunes".

Más de 400 miembros o simpatizantes de la izquierda Unión Patriótica han sido asesinados en los últimos dos años. Asesinos a sueldo han segado la vida de jueces, periodistas, oficiales de policía y hasta de un Ministro de Justicia enemigo de los reyes de la cocaína.

Los autodenominados "Grupos de Justicia" han abatido a decenas de prostitutas, homosexuales, ladrones y vagabundos.

"La justicia privada se ha impuesto como método generalizado" dijo en un reciente documento la Iglesia Católica Colombiana. "Las bandas armadas y grupos paramilitares operan bajo el lema de 'Limpiar la sociedad' y escapan de la vigilancia de las autoridades, ya sean civiles o militares".

Pocos arrestos se han producido en relación con una campaña de "limpieza" de homosexuales y prostitutas que, dijo el Comité Colombiano de los Derechos Humanos, mató a 1,500 personas sólo en la ciudad de Cali el año pasado.

Menos aún han sido las detenciones por asesinatos de miembros de la UP, que fundada en 1985 y que desde entonces ha ganado 23 bancas en el Congreso y unos 300 municipios.

Jaime Pardo Leal, candidato presidencial de la Unión Patriótica en las elecciones de 1986, dijo que la campaña de eliminación de miembros de la Up se intensificó recientemene, con 25 asesinatos sólo en el mes de julio.

"Los asesinos son grupos paramilitares de los que forman parte miembros de las fuerzas de seguridad. Por lo tanto, ni siquiera se arresta a nadie", denunció.

Cuando las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el mayor grupo guerrillero, firmaron una tregua con el gobierno en 1984, decidieron competir en las elecciones de 1986. Se creó la UP como Partido político, y obtuvo el 4,5 por ciento de los votos en esos comicios, en los que triunfó comodamente el liberal Virgilio Barco.

Pero desde que Barco asumió el cargo el año pasado, dicen diplomáticos occidentales, la tregua se ha tornado cada vez más frágil, y ambas partes la quiebran con frecuencia. La emboscada de junio alentó pronósticos de que las FARC se unirían con siete grupos menores que formalmente rompieron la tregua o nunca la suscribieron.

Igual que todos sus predecesores, Barco llegó a la presidencia prometiendo cambiar las condiciones de las que la violencia colombiana se alimenta. Hasta el momento, los avances han sido escasos.

En el frente de la cocaína, los logros se han mezclado con los fracasos.

En un operativo en una hacienda cercana a la ciudad de Medellín, el 4 de febrero, la policía antinarcóticos detuvo a Carlos Lehder, considerado miembro del pequeño grupo de hombres que contribuyeron a convertir a Colombia en el mayor productor de cocaína del mundo en la última década.

Lehder fue trasladado a Florida a las pocas horas, bajo un tratado de extradición entre Colombia y Estados Unidos.

Se han cometido una serie de asesinatos atribuidos al grupo de los grandes narcotraficantes. La lista de las víctimas del último año incluye a un juez de la Suprema Corte, un juez de un tribunal de apelaciones, un ex-jefe de la policía antinarcóticos, el jefe de seguridad de la aerolínea estatal AVIANCA, y dos periodistas que habían reclamado una acción dura contra los traficantes de la cocaína.

En enero, los narcotraficantes mostraron los alcances de su poder: un pistolero hispanohablante hirió de gravedad al ex-Ministro de Justicia Enrique Parejo en Budapest. Parejo, un conocido luchador contra la droga, había sido designado embajador de Hungría a raíz de las amenazas contra su vida en Colombia.

"Ellos (los traficantes) han mostrado que no hay poder en la tierra con el que uno pueda protegerse", dijo Jorge Lancheros. "El estado no puede proteger, nadie puede".

Según Lancheros, alrededor de 70 jueces, magistrados y otros funcionarios judiciales han sido asesinados en los últimos cuatro años por impulsar procesos contra grandes narcotraficantes.

Varias de las víctimas eran declarados partidarios del tratado de extradición colombiano-estadounidense, instrumento tan temido por los reyes de la cocaína que en 1984 ofrecieron formalmente pagar la deuda externa de Colombia a cambio de la abolición del acuerdo.

El acuerdo fue suspendido por detalles técnicos y declarado inconstitucional el 12 de junio, lo que convirtió en nulas las órdenes de extradición de 70 colombianos buscados en los Estados Unidos.

Cinco semanas después de la suspensión del tratado, el gobierno colombiano anunció que se proponía reformarlo.

Los funcionarios desmienten la insinuación de que el temor fue uno de los motivos de la decisión.

DEPORTACION DE LIDER SEPARATISTA SIKH

TORONTO - Un residente de Toronto, Metropolitana, calificado como la figura clave del separatismo Sikh por las autoridades de la India, será deportado porque el Servicio de Seguridad Canadiense lo considera una amenaza para la seguridad nacional.

Lukhbir Singh Brar, quien sostiene que será muerto si se lo envía de regreso a la India, encabeza el alto mando de la Federación Internacional Juvenil Sikh (ISYF), que cuenta con miembros en la India, Pakistán, Gran Bretaña, EE.UU. y Canada.

Si bien no se han presentado cargos contra Brar en su país, funcionarios federales dicen que planean deportarlo bajo los términos de una Ley del Parlamento raramente aplicada que permite la expulsión de residentes considerados como una amenaza para la seguridad de Canada y que no cuentan con la ciudadanía Canadiense.

La Federación llegó a los titulares periodísticos el año anterior cuando algunos de sus miembros fueron hallados culpables de intentar asesinar a un Ministro del gabinete de la India durante una vacación privada cerca de Duncan, British Columbia.

Brar vino a Metro Toronto escapando desde Abu Dhabi el 26 de abril de 1985, luego de que su hermano menor fue detenido por las autoridades Indias bajo sospechas de que había cometido crímenes terroristas.

Muchos Sikh respaldan a Brar porque es sobrino del líder Jarnail Singh Bhindranwale, muerto durante la sangrienta liberación del Templo Dorado por tropas Indias en 1984. Si bien Bhindranwale es considerado como un mártir por miembros de la comunidad Sikh, para las autoridades de la India era un terrorista que habitualmente enviaba escuadrones de asesinos a matar a sus oponentes, Sikh y de otras religiones.

DOCUMENTALES SOBRE LATINOAMERICA

TORONTO - Hoy martes, la red CBC (Canal 5) ofrecerá un documental especial sobre la labor de los Corresponsales de Guerra, con la cobertura ofrecida por estos desde situaciones de conflicto tales como las vividas en Argentina, El Salvador y Beirut. El programa se verá a las 8 pm.

Por otra parte, en la serie Australiana "South American Journey" el capítulo de mañana, "A Continent Crucified", presentará un panorama de las divisiones dentro de la Iglesia Católica debido a la política, así como las actividades de los misioneros Mormones en el continente.

El programa podrá verse a las 9 pm en el Canal 17 (PBS), repitiéndoselo el miércoles a las 2 pm.

TESTIGOS PARA LA PAZ PARA NICARAGUA

TORONTO - El miércoles 12 de Agosto se ofrecerá un servicio religioso de despedida para los Testigos para la Paz (WFP) que partirán hacia Nicaragua. El evento tendrá lugar en la Iglesia de Danforth (Danforth y Bowden).

WFP, una organización ecuménica Estadounidense fundada en 1983, ha enviado ya más de 2.200 personas a Nicaragua, la mayoría de ellas a zonas frecuentadas por los guerrilleros anti-Sandinistas.

A su regreso, los Testigos han informado acerca de las violaciones de los Derechos Humanos por estos últimos, brindando también su versión de la realidad Nicaraguense.

El grupo Canadiense, compuesto por personas de una variedad de ocupaciones, es el tercero de su tipo que viaja al país Centroamericano. Planean pasar una semana en una zona de guerra, para luego entrevistarse con funcionarios Sandinistas en Managua.

Según el coordinador de Toronto de los WFP, Fred Sharp, "nuestra presencia ha desalentado los actos de violencia contra los civiles Nicaraguenses por parte de los Contras", agregando que "la presencia de Norteamericanos (en Nicaragua) dramatiza el creciente rechazo de la aislación y ataque contra el pueblo Nicaraguense".

MINISTRO PROMETE REPETIR BUSQUEDA MASIVA DE BARCOS

OTTAWA - El Ministro de Inmigración Benoit Bouchard dijo ayer que está dispuesto a repetir la búsqueda masiva de barcos sospechosos de traer inmigrantes ilegales a Canada, tal como la desarrollada durante varios días para tratar de hallar al pesquero convertido MV Walvis.

El navío fue descubierto ayer en un puerto Británico, sin que portara ilegales ni presentara señales de haberlo hecho jamás. Ahora se dirige hacia Miami. Tanto su capitán como el propietario negaron ayer haber transportado ilegales, brindando una recorrida del modesto barco a los periodistas.

La búsqueda marítima Canadiense del MV Walvis involucró a cuatro destructores de la Armada, ocho lanchas patrulleras de la Guardia Costera y una docena de aviones militares.

Los críticos de Inmigración de ambos partidos opositores atacaron ayer a Bouchard por la búsqueda, que calificaron de costosa y sin sentido. El Diputado federal Dan Heap del NDP dijo que se había tratado de "un estúpido desperdicio del dinero de los contribuyentes impositivos", mientras que el Diputado Sergio Marchi del Partido Liberal concordó en que fue "un desperdicio colosal de dinero".

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO resultó ganadora la combinación 8, 9, 23, 31, 32 y 35, con el 22 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 13, 21, 25 y 36. No hubo ganadores del pozo de 484.758 dólares

El pozo de la lotería LOTTO 6/49 correspondió a la combinación 1, 4, 20, 28, 44 y 47, con el 21 como número extra. No hubo ganadores del pozo de 6,8 millones de dólares.

TORONTO - Tres jóvenes artistas Colombianos radicados en Toronto, María Elena Mesa, Jorge Lozano y Pedro Quintero, ofrecen hasta el jueves, 6 de Agosto, UNA INSTALACION COLOMBIANA en la Galería Utopos (171 Harbord St., tel. 535-3071). La exhibición colectiva incluye a obras de escultura, video y cerámica ilustrando una temática Colombiana contemporánea.

CONSULADO GENERAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA
CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA
TORONTO, CANADA

Julio 31 de 1987

Al señor
Eduardo Urueña,
Director de "El Popular"
2413 Dundas St. W.
Toronto, Ontario

Estimado señor Director:

Por intermedio de su prestigioso periódico "El Popular", con motivo del 162 Aniversario de vida independiente que celebra BOLIVIA el día 6 de Agosto de 1987, deseo hacer llegar a todos mis compatriotas bolivianos de Toronto un saludo fraternal deseándoles toda clase de felicidades en el "Día de la Patria".

Asímismo, los bolivianos de esta ciudad hacemos votos fervientes para que el pueblo de Bolivia siga su proceso democrático progresista para poder lograr el bienestar nacional.

Al agradecerle por su gentil cooperación, le renuevo las seguridades de mi distinguida consideración.

Ronald A. Arellano, M.S.W. C.S.W.
Cónsul General a.h. de Bolivia

CONSULADO GENERAL DE BOLIVIA · Toronto - Canada

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS
DESDE SU CASA
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH
No deje para mañan. 626-8185

IBERIA DEBERA PAGAR POR REFUGIADOS

MONTREAL - El gobierno federal está presionando a varias aerolíneas extranjeras para que paguen los millones de dólares que adeudan en concepto de facturas para el alojamiento y mantenimiento de los aspirantes a refugiado que transportaron a Canada.

El Ministerio de Justicia ha enviado cartas a dos aerolíneas, Iberia de España y Air France, demandándoles que abonen lo adeudado a su cliente, el Ministerio de Inmigración.

FIRMA VENDE CONTROLES COMPUTARIZADOS A LA URSS

CALGARY, Alberta - Willowglen Systems Ltd. de Calgary ha ganado su segundo contrato importante para la computarización de los yacimientos de gas natural de la Unión Soviética.

Dentro de alrededor de dos años, las terminales de Willowglen estarán controlando el flujo de gas del desierto arenoso de Astracán. Según el gerente de proyecto John Galloway, el nuevo programa es un 50 % mayor que el contrato por 10 millones de dólares obtenido previamente para la computarización del yacimiento petrolífero Soviético de Tenguiz, cerca del Mar Caspio.

El nuevo contrato establece que Willowglen proveerá un sistema de control y adquisición de datos para 47 pozos, así como 194 km de líneas de flujo de datos y más de 300 km de cable de comunicaciones. Willowglen también proveerá estaciones de medido, equipos para la verificación del medio ambiente y el complejo gasífero, que incluye a una planta de procesado y campos de extracción.

JORGE ROSSI
REPRESENTANTE
238-3377
Century 21
HI - TECH REALTY INC.
EACH OFFICE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED MEMBER BROKER
COMPRA Y VENTA DE PROPIEDADES ?
INVIERTA EN SU FUTURO!!
RESTAURANTE
Cercano al Subway
1er. piso con capacidad para 115 personas.
Licencia completa.
2435 pies cuadrados completamente renovado.
Townhouse-3 dorm., 4 baños, estufa, estado excelente
Aire acondicionado.

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

BARREMINAS AL GOLFO

WASHINGTON.- Estados Unidos despachará hasta seis barreminas que datan de la Guerra de Vietnam al Golfo Pérsico, para despejar las rutas de navegación, dijeron ayer funcionarios de defensa.

La nave de la marina USS Raleigh cargará esta semana las seis embarcaciones de 17.4 metros con casco de madera, en Charleston, Carolina del Sur, y las trasladará hasta el Golfo, dijeron las fuentes.

Las lanchas barreminas fueron utilizadas durante la Guerra de Vietnam para despejar de minas de ríos y áreas costeras, y llevar cada una seis tripulantes. El Raleigh, que tiene alrededor de 300 tripulantes, actuará como base de operaciones en el Golfo para las lanchas barreminas.

Estados Unidos también está enviando ocho helicópteros barreminas hacia el Golfo.

El buque cisterna Kuwaiti Bridgeton, con bandera Norteamericana, resultó dañado por una mina cerca de la Isla Farsi de Irán el 24 de Julio. Buques de guerra Norteamericanos están escoltando barcos tanque Kuwaities que navegan por el Golfo con bandera estadounidense.

EE UU REANUDA SU PROGRAMA ESPACIAL TRIPULADO

CABO CAñAVERAL - Los sistemas eléctricos del transbordador espacial Discovery fueron encendidos ayer por primera vez, dándose así un paso importante en la reanudación del conflictivo programa espacial tripulado estadounidense.

"El encendido del Discovery es un hito", dijo el director del proyecto Bob Sieck en una conferencia de prensa. "Es un tremendo respaldo moral y un buen comienzo hacia el avance del vehículo transbordador".

Es la primera vez desde el desastre del Challenger, ocurrido el 28 de Enero de 1986, en el que murieron siete astronautas que la agencia espacial estadounidense inicia la cuenta regresiva hacia un vuelo tripulado.

Sieck dijo que quedaba mucho trabajo por hacer pero aseveró que la fecha del 2 de Junio de 1988, fijada para el lanzamiento del Discovery, "es optimista pero realizable".

Funcionarios de la agencia espacial dijeron que se programaron casi 200 modificaciones para el Discovery.

TEHERAN, Irán - Manifestantes Iraníes entonan lemas anti-Estadounidenses y anti-Sauditas mientras portan la efigie de un Arabe Saudita, durante un acto de protesta por la muerte de 275 compatriotas en la Meca. Más de un millón de Musulmanes oraron ayer en el Monte Arafat pidiendo la inspiración divina frente a las nuevas tensiones generadas por el hecho.

ENTREGAN A REAGAN PLAN ECONOMICO PARA CENTROAMERICA Y EL CARIBE

WASHINGTON - Un grupo de trabajo Presidencial propuso ayer la privatización de compañías estatales como parte de un plan de recuperación económica para países de América Central y del Caribe.

Conforme al plan, las deudas gubernamentales con bancos extranjeros serían canjeadas por títulos en compañías estatales, que a su vez serían vendidos a los empleados bajo un plan de propiedad accionaria por parte de empleados.

La recomendación estaba contenida en un informe presentado al Presidente Ronald Reagan por un grupo de trabajo sobre el "Proyecto Económico Justicia", encabezado por J. William Middendorf, actual Embajador ante la Comunidad Europea y ex-Embajador ante la Organización de Estados Americanos.

Reagan dió su beneplácito al informe durante una ceremonia en la Casa Blanca a la que asistieron Embajadores regionales, y calificó de "idea excitante" al plan de privatización y canje de deuda por títulos.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Antes de que se dé cuenta plenamente de lo que pasa, un encuentro casual podría convertise en un romance veraniego.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Un amigo ampliará sus horizontes sociales o culturales. Por la noche, la vida social podría ser glamorosa.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Las ideas de gente experta demostraran serle de gran utilidad para lograr una meta en el trabajo o la carrera.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Podría ser una jornada afortunada para los que estén casados o de novios. Ese vínculo se consolidará.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Estará particularmente inspirado, pudiendo efectuar cambios positivos en el hogar o la familia sin causar irritaciones.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Podrá mejorar las relaciones con parientes y vecinos si actúa diplomáticamente. Reunión crucial a mediodía.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
No se deje tentar por una idea muy optimista de su pareja o un asociado. Conocerá a alguien que podría ayudarlo.

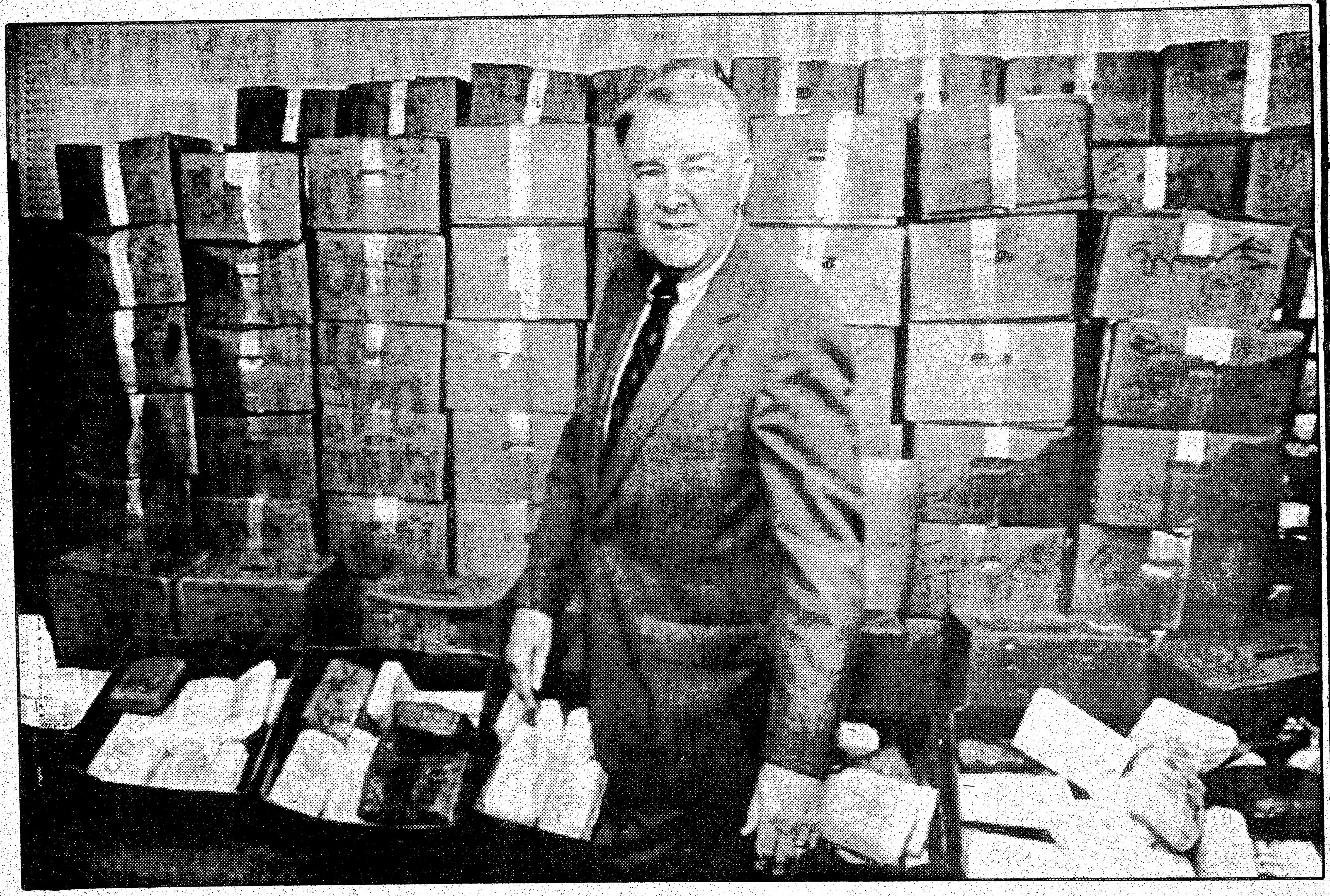
ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Sospechas o ansiedad por cuestiones monetarias. Si demuestra interés por los problemas ajenos, será recompensado.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Evite los gastos excesivos en los negocios, así como comprometerse con demasiadas actividades sociales.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Su pareja o asociados lo mantendrán en vilo durante buena parte de la jornada con quejas y reclamos.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Un incidente matutino resultará afortunado para el romance. Luego, sus actividades habituales se volverán abrumadoras.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Pocas posibilidades de concretar un ambicioso proyecto. Piense que evitando errores se ahorrará amarguras.



CHICAGO - El Procurador General de EE.UU. EDWIN MEESE exhibe las 2,5 toneladas de cocaína Colombiana confiscada en un depósito de frutas de Chicago. Meese dijo que la droga, empacada en 133 cajas de bananas y valuada en 250 millones de dólares EU, representa la mayor confiscación jamás efectuada en el país. Bromeando, Meese dijo que "si el destinatario de las cajas las reclamara, nos pondría muy contentos".

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
¿ NOS HA ESCUCHADO ULTIMAMENTE ?
CONCURSOS
PROGRAMAS DEPORTIVOS
COMENTARIOS Y TODA LA ACTUALIDAD
LA HORA DINAMICA 5 pm DE LUNES A VIERNES
PHONE (416) 531-9991 637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

el popular comunidad
SU PANORAMA DE ★ EVENTOS ★ INICIATIVAS ★ PERSONALIDADES

LOS TROPICALES GANADORES DEL PRIMER DUELO DE ORQUESTAS LATINAS

Fantasía, a pesar de ubicarse en el segundo puesto, mantiene su prestigio por la entrega profesional que ponen sus componentes en cada una de las piezas que ejecutan. (Foto Hugo Vera Méndez).

La orquesta Onda Latina de Eduardo Velíz, resultó toda una revelación en el baile del sábado último. Onda Latina, cumplió con su sorpresa músical prometida de antemano.

Ritmo Caliente de Fabio Bernal, fue la orquesta que ejecutó los más variados ritmos durante el duelo de las mejorees orquestas latinas. Esta orquesta, está conformada por jóvenes músicos latinos y canadienses. (Foto Hugo Vera Méndez).

La orquesta Los Tropicales bajo la dirección del maestro Gustavo Rodríguez, se convirtieron en los ganadores del primer evento bailable en donde compitieron las mejores y más solicitadas orquestas latinas de nuestra comunidad.

El amplio salón del Country Club de Jane, se vió empequeñecido ante una gran multitud de público que acudió, se divirtió y disfrutó de este último.

Para este tropicalísimo baile, organizado por este diario, se montaron dos escenarios, en donde dos orquestas mantenían espectaculares mano a mano. Ni bien finalizaba su actución de una de las agrupaciones, la otra orquesta ingresaba con gran fuerza en acción.

Las parejas bailables practicamente no tenían descanso y la inmensa pista bailable siempre se mantuvo repleta. Por otra parte, en

Mauricio y Octavio, integrantes de Los Tropicales, elevan el trofeo ganador por todo lo alto. Mientras son felicitados efusivamente por simpatizantes de esta agrupación, que resultó la triunfadora en el duelo de orquestas organizado por El Popular. (Foto Hugo Vera Méndez).

magnífico espectáculo músical-bailable, organizado sincronizadamente por El Popular.

Las cuatro orquestas participantes brindaron lo mejor de su repertorio, dando grandes muestras de profesionalismo y de enorme progreso en nuestro ambiente artístico músical.

La decisión final fue tomada por el público que al aplaudir más a Los Tropicales, la aclamaron como la orquesta en ganadora de este certamen que se convirtió en todo un sonoro éxito.

La orquesta Fantasía, se ubicó en el segundo puesto; Onda Latina, tercero y Ritmo Caliente en cuarto lugar. Pero sin lugar a dudas el público asistente fue el gran ganador. Porque se bailó ininterrumpidamente desde casi las nueve de la noche hasta pasadas las 2 de la madrugada del domingo cada nuevo "set", las orquestas se "botaban" con los mejor de su repertorio para agradar y ganar los aplausos decisivos a la hora de la elección.

La orquesta Onda Latina de Eduardo Velíz, practicamente encendió la "chispa" de la competencia. Seguramente muchos creyeron que esta orquesta de los Velíz, simplemente con su participación era para llenar el cartel.

Pero a la hora de la verdad, Onda Latina, mostró un progreso músical increible. Esta daba la impresión que se trataba de una orquesta salsera de gran renombre en Nueva York.

Ante la buena actuación de Onda Latina, a las otras tres agrupaciones no les quedó otra cosa de ejecutar lo mejor de su repertorio.

Los Tropicales, fueron de menos a más; en su primer

PASA A LA SIGUIENTE

Pedrito Quiroz, vocalista de Onda Latina, se lució cada vez que interpretó los números nuevos de esta orquesta, que finalmente obtuvo el tercer puesto. (Foto Osvaldo Escobar).

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

"set", no lucieron todo su poder músical. En el segundo, fueron mejorando y al final, la verdad que se "robaron el público" con sus cumbias, salsas, merengues y otros ritmos bailables.

Fantasia, mostró su calidad equilibrada de siempre, pero esta vez con un Victor Yanqui, cantando con más sabor que nunca. Quizás estos muchachos, fueron los que llenaron más la pista de bailadores durante toda la noche.

Ritmo Caliente de Fabio Bernal, en otras oportunidades lo hemos visto mucho mejor. No queremos decir que actuaron mal, ni tampoco que no gustaron al público. Sino simplemente no estuvieron con la experiencia mostrada en otros bailes, actuando como con cierta timidez.

Alberto Pintos, realizó una magnifica labor de maestro de ceremonias, sacando a relucir su enorme experiencia al hablar sólo lo preciso durante su conducción del programa bailable, y mostrándose completamente neutral con las orquestas particapantes.

Por otra parte, El Popular, donó un dolar por cada entrada vendida de este baile, hacia la santa campaña de Alberto Pintos, que tiene como meta fija la adquisición de una sede propia para el Club Uruguay.

Los Tropicales, es la orquesta más nueva de la comunidad, sólo llevan algo más de tres meses de haber debutado profesionalmente en los bailes de las entidades de nuestra comunidad. Se espera que sigan progresando y también demuestren en futuras actuciones, el porqué ganaron este galardón de tanto prestigio.

Entre los colegas músicos se vieron actos que reflejan el enorme compañerismo existe entre ellos. Los muchachos de Los Tropicales, fueron felicitados por miembros de otras orquestas, númeroso público presente y sobretodo, por sus fieles seguidores que acuden a cada baile animado por esta agrupación que cuenta con músicos de gran calidad y experiencia.

A su vez, don Eduardo Veliz, director de Onda Latina, le fue concedido el trofeo ganado por los componentes de la orquesta Fantasia, como una muestra de aprecio al trabajo realizado por los músicos de Onda Latina, que realmente se convirtieron en los ganadores morales de este festival bailable que dejó satisfechos a todos los presentes; mientras los ausentes se perdieron un baile que se comentará por mucho tiempo.

El público aplaudió sonoramente el triunfo de Los Tropicales. El ganador se decidió mediante los aplausos que le proporcionaron los presentes. (Foto Hugo Vera Méndez).

CINDY 1ra. CORONADA REINA DEL SALVADOR CANADIAN

Por
OSVALDO ESCOBAR

Los elegantes salones del Latin Palace se hicieron pequeños el viernes pasado para recibir a la gran cantidad de público que concurrió a presenciar la coronación de Cindy Arévalo, una hermosa jóven Salvadoreña que recibió la corona como soberana de la institución de manos de la ex-reina Gloria Flores, en medio de calurosos aplausos.

Esta pujante institución centroamericana viene organizando una serie de actividades deportivas, sociales y culturales, que tienen gran acogida dentro de la colonia residente en Toronto. Conversando con el secretario Dilbert Nolasco, nos manifestó que la próxima velada social será en este mismo lugar el día 11 de septiembre, fecha en que celebrarán la independencia de centroamerica.

La directiva de el club El Salvador Canadian está presidida por el doctor Carlos Rubio, siendo su vicepresidente Juan Ramón Flores y secretario Dilbert Nolasco.

El Salvador Canadian que se encuentra ubicado en quinto lugar en la primera serie de adultos del campeonato de la Liga Hispanoamericana, tiene que ganar todos sus compromisos pendientes si mantiene sus esperanzas de clasificar para la Liguilla final. Continuando en el plano deportivo El Salvador Canadian tiene varios jugadores que han sido nominados a la selección Salvadoreña que participará en el torneo internaciones organizado por Hispanic Fiesta.

El disjockey del Latin Palace, el nicaraguence Marvin Arana deleitó a la gran concurrencia con la selección musical que les ofreció y que mantuvo la pista permanentemente repleta de bailarines, quienes disfrutaron los últimos éxitos de música rock, como también temas tradicionales de centroamérica.

La niña Adela Flores fue la encargada de ceñir la capa de la flamante reina Cindy 1ª. (Foto Osvaldo Escobar)

Cindy 1ª luego de haber sido coronada como la nueva soberana del club El Salvador Canadian, junto a la actual directiva. (Foto Osvaldo Escobar)

GOBIERNO NO NACIONALIZARA OTRA ACTIVIDAD PRODUCTIVA

Por MIGUEL PAREDES

LIMA - El Ministro de Economía, Gustavo Saberbein, declaró el domingo que el gobierno no planea la estatización de otra actividad productiva en el país, y reiteró que se mantendrá la intervención en las empresas bancarias, financieras y aseguradoras hasta que el Congreso apruebe la ley de nacionalización.

Agregó que los interventores nombrados por el estado continuarán sus tareas fiscalizadoras del movimiento empresarial, iniciada hace cuatro días, en los 10 bancos comerciales, 17 financieras y 6 aseguradoras.

Los banqueros manifestaron la noche del sábado a la prensa su decisión de reiniciar ayer sus labores normales al amparo de la resolución judicial que les otorgó un juez civil, quien con una serie de razonamientos legales resolvió dejar en suspenso la intervención hasta que haya sentencia definitiva.

Francisco Pardo, Presidente de la Asociación de Bancos, dijo: "mañana nos reintegraremos a nuestras labores en los bancos, financieras y compañías de seguros en virtud del fallo judicial".

El Presidente Alan García replicó de inmediato que la medida adoptada por su gobierno es "irreversible", que continuará la intervención por estar amparada "en la constitución y las leyes" y dijo estar pendiente de la decisión que pueda adoptar el Congreso.

"La propuesta de nacionalización del sistema financiero se ha hecho de acuerdo a las normas constitucionales", agregó García, antes de viajar Trujillo para rendir homenaje a Victor Raúl Haya de la Torre, fundador de la oficialista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), muerto el 2 de agosto de 1979.

La abrumadora mayoría parlamentaria que el Partido gobernante dispone en la Cámara de Diputados y el Senado facilitará la aprobación del dispositivo legal, cuyo proyecto presentado por el ejecutivo comenzará a ser debatido a patir del martes, dijo un analista político.

La revista progubernamental Misión Periodística dijo el domingo que más de un centenar de empresas serán afectadas, y transferidas al estado, si el Congreso aprueba la nacionalización de la banca comercial privada.

Informó que las empresas cubren los sectores de la industria alimentaria, textiles, minería y petróleo, metalmecánica, bebidas alcohólicas y gaseosas, tabaco y vivienda.

Los Partidos Conservadores Acción Popular (AP), cuyo líder es el ex-Presidente Fernando Belaunde Terry, y el Partido Popular Cristiano (PPC), expresaron el domingo su rechazo a la decisión del gobierno de estatizar y nacionalizar el sistema financiero.

"Por su inequívoco propósito de monopolizar y apristizar las actividades financieras causará un grave daño a la democracia y a los altos intereses nacionales", dijo un comunicado de AP.

El PPC precisó en su pronunciamiento que las medidas adoptadas por el gobierno "son altamente perjudiciales".

"El fracaso de la política económica del gobierno del Presidente Alan García no se soluciona con una medida política como la estatización de la banca privada, que apenas representa el 18 por ciento del sistema bancario frente al 82 por ciento que ya está en manos del estado", agregó.

El Senador Manuel Ulloa, ex-Primer Ministro y Ministro de Economía en la administración de Belaunde Terry, dijo el domingo que la determinación del gobierno "afecta la vida de la nación y la estabilidad del sistema democrático".

Ulloa, en un comentario de una página en el diario Expreso, de su propiedad, agregó: "Lo que se acaba de hacer podría repetirse, por voluntad del gobierno, en cualquier actividad nacional, en la vida de las empresas o de los individuos".

"El régimen democrático limpiamente electo en julio de 1985 está en vías de convertirse en una dictadura civil y de partido", comentó.

Mientras que el escritor Mario Vargas Llosa opinó el domingo en el comercio que la decisión del gobierno "es el paso más importante que se ha dado en el Perú para mantener a este país en el subdesarrollo y la pobreza y para conseguir que la incipiente democracia de que goza desde 1980, en vez de perfeccionarla, se degrade volviéndose ficción".

COMPETENCIA ELECTORAL A SEIS MESES DE COMICIOS GENERALES

QUITO (REUTER) - La competencia electoral se ha declarado en Ecuador, a seis meses de la realización de comicios generales y una vez definidas nueve candidaturas presidenciales, dijeron voceros partidistas.

El Presidente León Febres Cordero dijo a los periodistas que su gobierno conservador no tendrá candidato oficial alguno y que mantendrá total imparcialidad en la justa electoral, la tercera global dede la restauración de la democracia en 1979.

El Partido Social-Cristiano, de gobierno, propuso el domingo la candidatura presidencial de Sixto Durán Ballen, en tanto que otras dos fuerzas de la coalición oficialista, plantearon como opciones a Angel Duarte y Carlos Julio Emanuel.

Partidos opositores de centro-izquierda y marxista, han presentado a los electores las candidaturas de Rodrigo Borja, Guillermo Sotomayor, Frank Vargas, Jaime Hurtado, Enrique Ayala y Abdala Bucaram.

Unos 4,4 millones de electores irán a las urnas el domingo 31 de enero y a ellas retornarán tres meses después, unicamente si es necesario definir de entre los dos candidatos más votados al sucesor de Febres Cordero, electo en 1984 para cuatro años.

"El gobierno mantendrá la más absoluta neutralidad en el proceso electoral y defenderá la limpieza en los comicios para que se imponga la voluntad mayoritaria del pueblo", dijo recientemente a los periodistas el Ministro de la Presidencia, Patricio Quevedo.

"El gobierno no va a lanzar una candidatura oficial a la presidencia de la República, ni apoyará a cualesquiera de las que se presentaren" precisó en una declaración escrita del Ministerio de Información.

Una estadística del Tribunal Supremo Electoral (TSE) dijo que el último domingo de enero se elegirán también Diputados, Prefectos Provinciales, Alcalde y Presidentes Municipales, Consejeros y Concejales, Principales y Suplentes, con un gran total de 2,781 autoridades.

"El Tribunal Supremo Electoral garantiza el proceso en marcha de la manera más leal y sin restricciones", dijo en una declaración para la prensa el presidente del organismo, Fausto Pérez.

El 23 de septiembre se cerrará el registro de electores, el 3 de octubre el TSE convocará oficialmente a los comicios y hasta el 2 de noviembre el organismo recibirá la inscripción de candidatos para las distintas dignidades en juego, precisó la misma fuente.

Un vocero del TSE dijo que los candidatos deberán constar obligatoriamente en los registros de uno de los 16 partidos políticos que operan lealmente y que abarcan una extensa gama ideológica desde la extrema derecha hasta la extrema izquierda.

Añadió que la calidad del elector estará dada por una mayoría de edad de 18 años, incluidos analfabetos y mujeres y vedada a militares, policías e interdictos. El voto será obligatorio para los menores de 65 años y optativo para quienes superen esa edad, dijo la misma fuente.

De acuerdo a un informe oficial del TSE, la organización y realización de los comicios del 31 de enero próximo, incluida la optativa segunda ronda presidencial, demandará de una inversión global de 1,931 millones de sucres, unos 20,3 millones de dólares, a ser cubiertos integramente por el gobierno.

EQUIPO SELECCION ECUATORIANA

LA SIGUIENTE ES LA NOMINA DE JUGADORES QUE SE CITAN A SU PRIMERA PRACTICA AL SUR DEL PARQUE DE ST. CLAIR Y CALEDONIA. HOY MARTES A LAS 6:30 PM.

SERGIO VELASTEGUI
GOVANY ESCOBAR
RAMON ALMEIDA SALAZAR
HERMANOS CASTILLO
JAIME GALARZA
ANTONIO SIQUENCIA
FERNANDO CORDOVA
IGNACIO PISCO
JAIME ANGAMARCA
BAYROW VARGAS
PEDRO NARVAES
JULIO DUEñAS
PABLO DUEñAS
ALFREDO RIOFRIO
MARCO BONIFAS
WILLIAM MORENO
JORGE ARCENTALES
RENE VANEGAS
EFREIN MERO
BLAS PALMA

EL SELECCIONADOR

PARTIDARIOS DE NEGOCIACION GANAN ELECCIONES DEMOCRISTIANAS

PUNTA DE TRALCA, Chile (REUTER) - El ala conservadora del principal Partido opositor chileno, la Democracia Cristiana, que aboga por una negociación con el gobierno y está representada por el ex-Senador Patricio Aylwin, ganó ayer las elecciones internas, durante una convención realizada en el Este Balneario, 100 km. al oeste de Santiago.

La elección de Aylwin como Presidente, en reemplazo del ex-Canciller Gabriel Valdés, significó también aceptar la polémica ley dictada por el gobierno militar que excluye a los Partidos Marxistas.

En la reunión participaron 241 delegados electos por votación directa por alrededor de 30,000 militantes de esta colectividad, la más influyente del arco político local.

"El desafío es despertar la conciencia cívica del chileno, el desafío es ganarle a Pinochet, derrotar a Pinochet y restablecer la democracia en Chile, con el voto de la mayoría de nosotros", dijo Aylwin, de 68 años, que se desempeñará en la presidencia por sexta vez en los 50 años de la historia de la DC. El ala conservadora, que ocupó los cargos principales de la mesa directiva, obtuvo 132 votos de los delegados, un 55,2 por ciento, contra 98 de Hormazabal, partidario de una presión popular más decidida contra el gobierno militar.

Su programa de trabajo, apoyado por la convención, no mencionó el término derrota y propuso en cambio utilizar "todos los medios pacíficos disponibles en cuanto puedan servir al fin superior de restarurar la democracia".

Uno de ellos era la inscripción como partido político.

Apoyó el diálogo con las fuerzas armadas, dejando en segundo plano las manifestaciones populares y evitando acercamientos con partidos izquierdistas.

También planteó su respaldo a una campaña por elecciones libres en reemplazo del plebiscito programado para 1989 para resolvler la crisis política nacional sin rendición de nadie y como único medio de constituir un gobierno que sea apreciado como legítimo por todo el país y por la comunidad internacional.

"Tenemos un plazo dramático, muy breve para decidir como abrir cauces para una negociación con las fuerzas armadas, entregando cada uno sus posiciones, no para exigirle a uno o a otro ser vencido o vencedor, sino para que realmente haya un vencedor, que sea el país", dijo Andrés Zaldívar, ex-Ministro de Hacienda y ex-Presidente de la Internacional Demócrata Cristiana, que ocupara una de las tres vice-presidencias.

Las otras dos serán representadas por el ex-Senador Narciso Irueta y el ex-Rector de la Universidad de Chile, el economista Edgardo Boeninger.

Arturo Frei, sobrino del Presidente demócristiano Eduardo Frei que gobernó entre 1964 y 1970 --obtuvo sólo 14 votos.

También como Presidente de la DC, Aylwin representó en 1973 a la oposición en un frustrado diálogo con el Presidente Socialista Salvador Allende, un mes antes del golpe militar.

Diez años más tarde, acompañó a Valdés en las negociaciones el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en medio de violentas protestas antigubernamentales.

Pero Aylwin tendrá que enfrentar otro frente de debate en el seno del Partido, entre dos corrientes que estuvieron claramente representadas en la elección.

Una, el ala conservadora representada por el nuevo Presidente y Zaldívar, es conocida como "Guatones" (gordos) y la otra, que representó Hormazabal es la de los "Chascones" (pelo largo y despeinado).

En las últimas elecciones de dirigentes juveniles, los "Chascones" ganaron ampliamente y prometieron un aumento de las protestas estudiantiles.

Una publicación opositora definió hace algunas semanas a Aylwin como "hombre conciliador".

Un año después de su segunda participación en un diálogo frustrado sorprendió a la oposición al afirmar que la controvertida Constitución de 1980 "es un hecho y lo acato".

Luego propuso un pacto constitucional con las fuerzas armadas, para ser sometido a consideración de la junta militar y de la voluntad popular.

The Travel Depot Inc.

4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331

1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	" "	1,096.00
BS. AIRES	" "	1,096.00
MENDOZA	" "	1,286.00
MONTEVIDEO	" "	1,249.00
COLOMBIA	" "	940.00
ECUADOR	" "	820.00

4 de agosto de 1987.

e que ganar todos sus
ne sus esperanzas de
ntinuando en el plano
e varios jugadores que
Salvadoreña que par-
ganizado por Hispanic

nicaraguence Marvin
ncia con la selección
nantuvo la pista per-
quienes disfrutaron los
como también temas

al directiva. (Foto

MASIVA INTOXICACION EN GUATEMALA

GUATEMALA - El número fatal de víctimas por la intoxicación masiva por comer almejas, registrándose más de un centenar de afectados. Están bajo control en los distintos hospitales de la zona costera del Pacífico, dijo el doctor Carlos Armando Soto, Ministro de Salud Pública y Asistencia Social.

El funcionario que hizo un llamado a las poblaciones costeras a efecto de que se abstengan de consumir mariscos, explicó que el accidente tuvo su origen en la llamada "marea roja", y que se deriva algunas nutrientes en el mar, que ante la ausencia de oxígeno crearon lastoxinas que envenenaron las almejas.

Funcionarios del Instituto de Meteorología deja "marea roja" en su lento desplazamiento se dirigió durante el fin de semana hacia el oriente, rumbo a puerto de San Jose. Pero se espera que luego de la alerta, los ribereños no ingieran mariscos durante algún tiempo, en tanto no cambien las condiciones del mar.

ESCRITOR CHILENO DEBE PEDIR AUTORIZACION DE INGRESO A SU PAIS

SANTIAGO (REUTER) - El escritor chileno Ariel Dorfman, expulsado el domingo cuando intentó regresar a este país desde Estados Unidos, deberá solicitar autorización de ingreso que será estudiada por las autoridades gubernamentales, dijo ayer un comunicado del Ministerio del Interior.

Dorfman, quien había viajado en varias ocasiones anteriores a Chile, fue devuelto a Estados Unidos tras permanecer cerca de siete horas en el aeropuerto de santiago, donde se enteró recién de su prohibición de ingreso.

El comunicado dijo que la prohibición rige desde el seis de octubre de 1986, pero no especificó las razones.

El año pasado, el escritor criticó severamente al gobierno militar chileno en entrevistas de prensa realizadas por la prensa estadounidense, a raíz de su amistad con Rodrigo Rojas, muerto por quemaduras en un incidente con una patrulla militar durante una protesta opositora, en el que la joven Carmen Quintana sobrevivió con el 60 or ciento de su cuerpo quemado.

"Con ésto se da un paso atrás. No sólo no se está terminando el exilio, sino que va aumentando. Hay incluso una nueva categoría que es la de re-exiliado y que estoy inaugurando", dijo en declaraciones a un matutino local.

A comienzos de este año, el gobierno militar redujo drásticamente el número de exiliados a unos 700, levantando la prohibición de ingreso a alrededor de 3.000.

STROESSNER RECONOCIO A NUEVAS AUTORIDADES COLORADAS

ASUNCION - El Presidente Alfredo Stroessner reconoció a las nuevas autoridades del gobernante partido Colorado del Paraguay surgidas después de una controvertida convención en la que el oficialismo se dividió en dos sectores marcadamente antagónicos, dijeron fuentes gubernamentales y opositoras.

"El presidente manifestó su satisfacción de recibir a sus calificados visitantes y escuchó con interés la detallada exposición sobre la convención", público el boletín de la presidencia de la república sobre la entrevista que Stroessner concedió ayer a Sabino Montanaro, nuevo presidente del partido y actual ministro del interior, y a Ramón Enrique Revenchón, que se desempeña como presidente de la asamblea colorada.

Montanaro desplazó del cargo a Juan Ramón Chaves que ocupaba la presidencia del coloradísimo desde hace 25 años.

PILOTO MEXICANO SIGUE IMPOSIBILITADO DE DECLARAR SOBRE ACCIDENTE AEREO

CIUDAD DE MEXICO (REUTER) - las autoridades de la aviación mexicana siguen sin poder entrevistar al piloto del Boeing 377 de carga que se estrelló en las afueras de la capital el jueves, cuyo testimonio es considerado crucial para resolver el misterio que sigue rodeando las causas del desastre.

Un portavoz del hospital donde se encuentra internado el piloto, que es el ciudadano estadounidense Frederick Moore, dijo que su condición sigue siendo estable, pero todavía no puede conversar con autoridades.

"Su condición física le impide por el momento mantener entrevistas", dijo el vocero. Agregó que no se sabía cuando podría hacerlo.

Moore y otros tres ciudadanos norteamericanos componían la tripulación del vuelo de la Belice Air International, con sede en Miami, que se estrelló sobre la transitada carretera Toluca, a unos 16 km. de México.

La oficina del procurador general estimó en 41 el número oficial de muertos por el accidente.

Autoridades de aviación han especulado que un defecto en el tren de aterrizaje del antiguo aparato, fabricado por Boeing entre 1947 y 1950, fue causante del desastre.

No obstante, hoy dijeron que no se podía adoptar una decisión final antes de haber hablado con el piloto.

"El, más que nadie, es quien sabe si la causa fue el tren de aterrizaje o algún otro factor", dijo un funcionario del Ministerio de Transporte.

ABOGADO DE DIAZ HERRERA DICE RETRACCIONES CARECEN DE VALIDEZ

PANAMA (REUTER) - El abogado del coronel panameño disidente Roberto Díaz Herrera dijo ayer que las retractaciones de su cliente con respecto a las graves acusaciones que formulará contra el general Manuel Antonio Noriega carecían de validez.

Alvin Weeden dijo que "es evidente que él (su cliente) tuvo que hacer estas declaraciones".

Díaz, ex-comandante segundo de los militares, fue arrestado hace una semana cuando tropas del gobierno allanaron su casa.

En una declaración hecha en la oficina del fiscal el día de su arresto, y dada a conocer por Weeden a la prensa el fin de semana, Díaz niega tener pruebas de las acusaciones de asesinato político, fraude electoral y otros delitos que formulara contra Noriega.

"No había ningún abogado presente y mi cliente sigue incomunicado. Desde el punto de vista legal, lo que pueda hacer dicho no tiene valor", dijo Weeden.

Seguían sin conocerse el paradero y estado de salud de Díaz, destacó Weeden, que ahora es la fuente de información más importante sobre el crítico más feroz del gobierno.

Las acusaciones formuladas por Díaz hace dos meses desencadenaron semanas de protestas antigubernamentales a las que Noriega, el gobernante de facto en Panamá, respondió con medidas cada vez más severas.

Los tres periódicos opositores fueron clausurados el 26 de julio. Weeden dijo que de los 45 partidarios de Díaz arrestados en su casa tras un tiroteo, 31 seguían detenidos. La fianza se fijó en 3.000 dólares estadounidenses para cada uno.

La esposa venezolana de Díaz y los hijos de ambos partieron el miércoles rumbo a Caracas.

Fuentes diplomáticas dijeron ayer que podría permitírsele a Díaz, de 49 años, de quien se cree que enfrenta acusaciones que van desde sedición a posesión ilegal de armas de fuego, dejar el país, posibilidad que Weeden consideró bastante factible.

Una huelga general destinada a derrocar a Noriega paralizó virtualmente la nación la semana pasada, pero uno de sus líderes dijo que no había planes de continuar con el paro.

No obstante, la opositora cruzada cívica nacional, una alianza libre de más de 100 grupos comerciales, cívicos y profesionales, convocó para el jueves a una gran concentración contra el gobierno.

Se reanudaron ayer en toda la capital las ruidosas manifestaciones contra el gobierno.

Caravanas de automóviles hicieron sonar la bocina al mediodía y la gente agitó banderas blancas mientras cintas de teleimpresor caían desde las ventanas de los altos edificios bancarios, expresiones de disenso que se han tornado ya tradicionales.

En tanto, en una reunión en la Universidad Nacional, dirigentes estudiantiles instaron a asistir a la concentración del jueves y pidieron la renuncia del rector, Abdiel Adames, diciendo que había cerrado la Universidad ilegalmente el miércoles, tras los enfrentamientos registrados entre estudiantes y la policía antidisturbios.

Las clases se reanudaron ayer.

Los estudiantes dijeron que hoy colocarían banderas blancas alrededor del complejo universitario, para simbolizar su oposición al gobierno.

IMPORTANTE AVANCE ELECTORAL DEL OFICIALISMO ARGENTINO

SAN JUAN (REUTER) - La gobernante Unión Cívica Radical obtuvo un gran avance en las elecciones del domingo en la provincia argentina de San Juan, aumentando su caudal de votos en un resultado que el Presidente Raúl Alfonsín calificó de "un auspicioso prólogo", a los próximos comicios nacionales del 6 de septiembre.

El partido de Alfonsín aumentó del 21 por ciento en las elecciones generales de 1983 al 28 por ciento de estos comicios en la provincia andina limítrofe con Chile.

El Partido Provincial Bloquista obtuvo nuevamente la gobernación y la victoria en el total de votos, pese a que sufrió un descenso del 39 31 por ciento en las elecciones para Gobernador, Intendentes y Representantes a la legislatura provincial.

El Partido Justicialista, el principal de la oposición, consiguió el tercer lugar en San Juan, donde su caudal de votos bajó dos puntos.

Alfonsín dijo en un comunicado que la disputa electoral "configura un auspicioso prólogo para las elecciones que se efectuarán en todo el país el próximo 6 de septiembre".

Los argentinos en el resto del país acudirán a las urnas ese día para elegir Diputados, Gobernadores y miles de otros puestos electivos a lo largo del país.

REBELDES PERUANOS MATAN A DIEZ GUARDIAS CIVILES EN LOS ANDES

AYACUCHO.- Guerrilleros maoístas mataron diez guardias civiles en la última de una serie de represalias rebeldes, que ha costado la vida de 39 campesinos desde junio, dijeron ayer viajeros de remotos poblados andinos.

Los viajeros llegados a la capital provincial dijeron que rebeldes de sendeo luminoso capturaron a los guardias el viernes pasado, cuando viajaban en canoa por el río Apurimac rumbo a un festival, desde remotos caseríos andinos a 575 kilómetros de Lima. Los rebeldes les hicieron un breve "juicio del pueblo" por informar y los degollaron, dijeron los viajeros.

Los guardias son blanco de los senderistas por estar organizados por las fuerzas de seguridad que combate a los rebeldes en la región, otros 20 fueron ejecutados en junio en la misma zona.

Los 7 años de guerra con Sendero Luminoso han dejado un saldo de 10.000 muertos.

El viceministro del Interior Agustín Mantilla dijo a la prensa en Ayacucho que el estado de emergencia impuesto en el 20 por ciento de la zona rural desde que los rebeldes iniciaron su insurgencia, hace Siete años, seri a levantado gradualmente.

El Presidente Alan García levantó la semana pasada el toque de queda de cuatro horas impuesto en Lima y anunció que se relajarían muchas medidas de emergencia.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el area de la salud. Ud puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionada con:

Control de la natalidad. Infertilidad. Menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevención del cancer.

Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP).

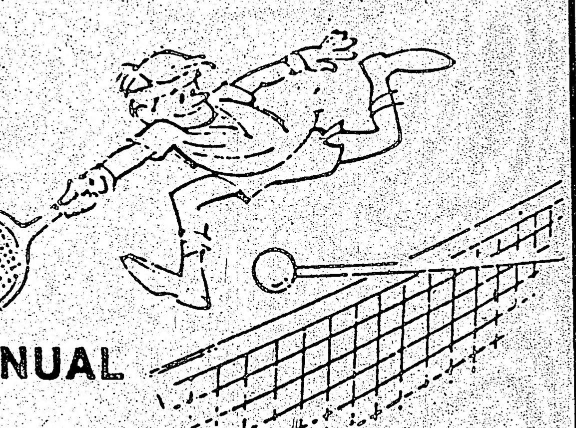
Horario de oficina: 10 am a 5 pm. Clínica Médica martes de 5 a 8 pm.

El servicio y las consejeras hablan español.

750 Dundas St W Suite 301 Telf 367-1388

TENIS

FEMENINO-MASCULINO



TORNEO ANUAL COPA LEONES CERVANTES

AGOSTO 24 AL 30

EGLINTON FLATS (Eglinton y Jane)

Auspicia RUM BACARDI

INSCRIBASE

LLAME AL SR. RAFAEL TEL. 823-6284

STA. CRISTINA TEL. 244-8805

SR. PAUL TEL. 738-2277

BACARDI

RUM RHUM

gió durante el fin de
e, rumbo a puerto de
pera que luego de la
no ingieran mariscos
en tanto no cambien
nar.

IO A
LORADAS

público el boletín de
república sobre la en-
ner concedió ayer a
nuevo presidente del
istro del interior, y a
Revenchón, que se
sidente de la asamblea

zó del cargo a Juan
ocupaba la presidencia
de hace 25 años.

DICE
ALIDEZ

mbo a Caracas.
jeron ayer que podría per-
os, de quien se cree que en-
n desde sedición a posesión
dejar el país, posibilidad que
te factible.
stinada a derrocar a Noriega
ación la semana pasada, pero
no había planes de continuar

ora cruzada cívica nacional,
de 100 grupos comerciales,
onvocó para el jueves a una
el gobierno.
toda la capital las ruidosas
gobierno.
es hicieron sonar la bocina al
banderas blancas mientras
n desde las ventanas de los
xpresiones de disenso que se
ales.
eunión en la Universidad
antiles instaron a asistir a la
pidieron la renuncia del rec-
iendo que había cerrado la
el miércoles, tras los en-
entre estudiantes y la policía

on ayer.
que hoy colocarían banderas
nplejo universitario, para sim-
obierno.

IS
SCULINO
L 30
glinton y Jane)
CARDI
RUM RHUM

CAMINO A LA PAZ EN CENTROAMERICA PLAGADO DE PELIGROS

CIUDAD DE GUATEMALA - Los Cancilleres Centroamericanos se reúnen hoy, martes, aquí antes de una Cumbre Presidencial para hallar el camino hacia la paz, pero hay indicios de que este sigue lleno de baches.

La cumbre del Jueves y Viernes será la primera reunión que celebren los Presidentes de El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Honduras y Guatemala desde Mayo del año pasado.

Durante ese período se intensificaron las guerras civiles en El Salvador y Nicaragua y se agudizaron las tensiones entre el gobierno de izquierda Sandinista de Nicaragua y los aliados de los Estados Unidos en la región.

"La situación se torna cada día más grave y es imperativo hacer los mayores esfuerzos para restablecer la normalidad", dijeron los Cancilleres Centroamericanos y los de otros cuatro países Latinoamericanos en una declaración conjunta, al finalizar una reunión preliminar celebrada la semana pasada en Tegucigalpa.

La base del debate es un plan de paz formulado por el Presidente Costarricense Oscar Arias. En la reunión de Tegucigalpa también surgieron elementos de la Iniciativa de Contadora, una gestión de México Venezuela, Panamá y Colombia, que desde hace cuatro años intentan resolver los conflictos en la región.

Diplomáticos Latinoamericanos y Occidentales dijeron que consideraban que Tegucigalpa había resultado un éxito moderado, ya que los distintos sectores expusieron sus divergencias sin mostrar demasiada hostilidad.

Pero agregaron que las viejas rivalidades podrían aflojar esta semana.

"Tendremos que esperar y ver, pero creo que todos se van a mantener firmes en su posición", dijo un diplomático Occidental.

El Canciller Nicaraguense Miguel D'Escoto dijo el sábado que la paz sería imposible mientras los Estados Unidos siguieran apoyando a los rebeldes que luchan por derrocar a su gobierno.

Las tensiones entre Tegucigalpa y Managua continuarán mientras Honduras siga permitiendo a los Contras usar su territorio como base, dijo.

Los funcionarios Salvadoreños, en tanto, insisten en que no puede haber paz hasta que los Sandinistas no permitan una mayor democracia en Nicaragua y dejen de apoyar a los rebeldes izquierdistas de El Salvador.

Se elaboró un documento de trabajo para ser debatido en la Cumbre Presidencial, que acuerda que el compromiso con la democracia, el cese del fuego y el diálogo son necesarios para terminar con las guerras.

Si bien el documento alentó la esperanza de que los Centroamericanos estén dispuestos a hacer un serio esfuerzo para superar sus disputas, contiene una serie de peligros potenciales, dijeron los diplomáticos.

Lo más importante es que no es probable que Nicaragua acceda a hablar con los Contras mientras continúen recibiendo fondos de los Estados Unidos.

Tampoco contiene nada que pueda realmente alentar a los rebeldes Salvadoreños a deponer sus armas.

Cabe esperar que el Salvador y Honduras, dos firmes aliados de Washington trasladen las opiniones de la administración Reagan a la cumbre, dijerón los diplomáticos.

Washington manifestó que apoya en general al plan Arias, pero funcionarios Estadounidenses han hecho saber que creen que no aplican la suficiente presión a Nicaragua.

Los Cancilleres se reúnen hoy y el Miércoles y los Presidentes el Jueves y Viernes. La Cumbre ha sido bautizada Esquipulas II, nombre de la ciudad Guatemalteca donde se reunieron por última vez.

PERU NO ESTA AISLADO POR NACIONALIZACION DE BANCA COMERCIAL

LIMA - El Canciller Allan Wagner afirmó ayer que Perú "no está aislado" en el concierto internacional a consecuencia de haber intervenido a la banca comercial privada como primer paso a su nacionalización.

"La banca internacional que mantiene líneas de crédito con las empresas bancarias intervenidas ha señalado su interés de mantenerlas y el deseo de continuar operando normalmente", dijo.

El gobierno decidió el 29 de Julio la intervención de los bancos comerciales, un día después que el residente Alan García anunciara formalmente haber presentado ante la Cámara de Diputados un proyecto de ley para nacionalizarlos.

La Cámara iniciara hoy, martes, el debate parlamentario sobre la propuesta presidencial, descontándose su aprobación ante la abrumadora mayoría que dispone la oficialista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), además del apoyo anunciado por la bancada izquierdista.

En Arequipa, 1.100 Kilómetros al Sur de Lima, los empleados de la banca privada regional realizaron un paro de protesta y la municipalidad izó la bandera peruana a media asta en protesta por la intervención estatal de las empresas bancarias.

La decisión municipal y la paralización de los trabajadores bancarios fueron las primeras reacciones de protesta en el país una semana después de la decisión del presidente García.

COMUNISTAS PRESENTARAN PROYECTO PARA ESTATIZAR BANCOS PRIVADOS EN PERU

LIMA (REUTER) - la Izquierda Unida (IU), el frente comunista de oposición al gobierno, anunció ayer que presentará ante la Cámara de Diputados un proyecto de ley para estatizar la banca privada, limitando al máximo las modalidades bancarias de las filiales de bancos extranjeros.

El proyecto de IU "será radical" y alcanza a las empresas vinculadas "directa o indirectamente" a los bancos, financieras y aseguradoras sujetas a la nacionalización, dijo el Diputado Agustín Haya, del Partido Unificado Mariateguista (PUM).

Agregó que la propuesta de IU, confeccionado por al PUM, limita a préstamos y trámites documentarios con su país de origen y se le prohibe recibir depósitos, efectuar cobros, pagos y transferencias, descontar letras de cambio, comprar o vender acciones de sociedades anónimas establecidas en el Perú.

La primera propuesta de estatización fue anunciada por el Presidente Alan García hace una semana. Dijo que en el proyecto no incluye a las filiales de la banca extranjera, pero que ésta estará sujeta a lo que disponga la ley de nacionalización.

La intervención estatal, dispuesta por el gobierno desde hace una semana, no afectó a las agencias de los seis bancos extranjeros que operan en Perú pero si tienen prohibido realizar transacciones en moneda extranjera.

"Si siguen con las atribuciones de la banca comercial se privilegiará la banca extranjera y se multiplicará la fuga de divisas al exterior", dijo Haya al diario comunista La Voz.

GOBIERNO SALVADOREÑO PROPONDRA MODIFICACION

SAN SALVADOR.-El canciller salvadoreño Ricardo Acevedo Peralta dijo ayer que su gobierno propondrá modificaciones al plan de paz para Centroamérica del presidente costarricense Oscar Arias.

Las modificaciones serán propuestas en las reuniones de cancilleres previas a la cumbre presidencial a realizarse el jueves viernes en Guatemala, y diferentes de las presentadas por Honduras, si bien "la propuesta hondureña es digna de ser apoyada", sostuvo.

El canciller manifestó que el plan Arias "debe ser mejorado y ampliado" con la concurrencia de todos los países centroamericanos.

También se declaró en favor de la creación de comisiones de seguimiento, o de reconciliación y diálogo, que tendrían que ser "previas a cualquier acto concreto".

ARGENTINA NIEGA VENTA DE AVIONES MILITARES A NICARAGUA

BUENOS AIRES (REUTER) - Funcionarios argentinos negaron ayer categóricamente que este país estuviera considerando vender aviones militares a Nicaragua, como informara un informe de Managua.

"Lo negamos categóricamente. La Argentina no ha vendido, no está vendiendo y no venderá ningún tipo de armas a Nicaragua", dijo un vocero de la Cancillería que pidió no ser identificado.

Un artículo publicado el domingo en la primera página del diario oficial nicaraguense Barricada decía que Argentina podría suministrar aviones de combate e intercepción a la fuerza aérea sandinista en los próximos meses.

Citando un discurso del Ministro de Defensa Humberto Ortega, Barricada dijo también que Francia y Brasil podrían vender armas al gobierno sandinista, que combate contra los guerrilleros financiados por los Estados Unidos.

"La Argentina no está en condiciones de dar ayuda militar a ningún país de Centroamérica, por nuestras gestiones para lograr la paz en el marco del grupo Contadora", dijo el vocero.

Argentina integra el grupo de apoyo a Contadora, junto con Brasil, Perú y Uruguay.

El grupo Contadora, formado por México, Colombia, Venezuela y Panamá, ha procurado lograr una conciliación pacífica del conflicto centroamericano por medio de la diplomacia.

NICARAGUA ADAPTA FACILIDADES PARA AVIONES A PROPULSION

MANAGUA (REUTER) - El Ministro de Defensa de Nicaragua, Humberto Ortega, dijo que su país está adaptando instalaciones para la posible adquisición de sofisticados Jet de combate que se destinarán a la lucha contra los rebeldes que respaldan los Estados Unidos.

En un aparente viraje de la política nicaraguense, Ortega afirmó que en un discurso pronunciado en la víspera que Nicaragua intensificará los esfuerzos por adquirir jets, en caso que Washington prosiga con sus planes de entregar F-5 de combate a la vecina Honduras.

Ortega manifestó que la adquisición por parte de Nicaragua de MIGS-21 soviéticos se había visto obstaculizada hasta ahora por dificultades técnicas, incluyendo la falta de pistas adecuadas y "otros requisitos".

Puntualizó que estas dificultades "están siendo superadas", al hablar en ocasión de condecorar a un soldado sandinista que derribó a un helicóptero "contra" el 22 de julio.

Hasta ahora, Nicaragua ha reiteradamente defendido su derecho a adquirir jets si fuera necesario para la defensa de la revolución sandinista, pero ha negado que estuviera considerando dicha posibilidad.

UN POLICIA MUERTO Y DOS HERIDOS EN ATAQUE GUERRILLERO EN CHILE

SANTIAGO (REUTER) - Guerrilleros izquierdistas ametrallaron ayer un vehículo de la policía civil, mataron a uno de sus ocupantes y dejaron a otros dos heridos, en el tercer atentado contra funcionarios policiales en menos de un mes, informó ayer un comunicado oficial.

Agregó que los atacantes pertenecían al Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), grupo guerrillero que el gobierno vincula al proscripto Partido Comunista, y que uno de ellos fue detenido tras un rápido operativo de búsqueda.

La víctima fatal, Manuel Jesús Rodríguez, y los dos heridos patrullaban un barrio obrero del sur de Santiago, cuando los guerrilleros ocultos tras un local de venta de periódicos dispararon armas automáticas, produciéndose un breve enfrentamiento, señaló el comunicado, emitido por la Policía de Investigaciones (policía civil).

Poco antes, los atacantes habían asaltado una gasolinera, indicó el comunicado. Hace una semana, uno de los custodios del Presidente Augusto Pinochet, Leopoldo Toloza, perteneciente a la policía militarizada (carabineros), fue acribillado por cuatro encapuchados cuando esperaba un autobús para dirigirse a su trabajo, en el Palacio de la Moneda.

Un hombre que dijo pertenecer al FPMR llamó a agencias noticiosas internacionales para señalar que Toloza fue "ajusticiado" por haber sido el conductor del automóvil en que viajaba el Presidente Augusto Pinochet cuando el siete de septiembre del año pasado, escapó ileso de un sangriento atentado contra su vida.

Otro carabinero fue muerto a balazos el seis de julio por tres hombres a quienes intentó arrestar por sospecha.

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto

ANDINA TRAVEL AGENCY

GRUPO ACOMPAÑADO ECUADOR-TORONTO-VERANO 87
TARIFAS ESPECIALES A:
ECUADOR-COLOMBIA-CHILE-ARGENTINA-URUGUAY-BRASIL-
VENEZUELA-CENTRO AMERICA-CARIBE Y EUROPA
LES OFRECEMOS LO QUE EN VERDAD EXISTE
CONSULTENOS A:
SUSANA, ARNALDO Y PATRICIA

TORNEO LEFA. CHRISTIE GANO A COLOMBIA Y SIGUE PUNTERO

El sábado pasado el club deportivo Christie dió cuenta de Selección Colombia por el categórico marcador de 4-1, en uno de los encuentros que había despertado mayor interés en la programación de la fecha.

De esta manera el profesor Juan Morán debutó con el pié derecho frente al equipo revelación de LEFA 87.

Los primeros 15 minutos del partido pertenecieron claramente a Christie que mostró un juego vistoso de toque y pases de precisión, pero con pocas llegadas al arco rival, Colombia por su parte, con una pobre delantera, pero bién parados atrás cerraban todas las posibles entradas de los delanteros de Christie que mantuvieron el control del balón mayormente.

A los 18 minutos de juego el portugués Samuel Madeiros abre el marcador con un tiro suave y bajo que engañó al arquero de Colombia y se quedó parado, a los 24 minutos aumenta Hugo Triviño en un centro cerrado que sobró al arquero y Hugo de primera la empalmó decretando la segunda conquista. Así con el marcador parcial de 2-0 se van al descanzo.

Reanudadas las acciones Selección Colombia sale con un mejor planteamiento y empieza a llevar más peligro a la valla defendida por Freddy Soto; sin embargo Nicolás Luffi al servir un tiro libre pegado al corner, anota un gol de antología que la mayoría creyó que era olímpico, ya que lo pegó en el ángulo superior derecho del segundo palo, haciendo estéril el esfuerzo del arquero por contenerlo.

Luego del cambio de Luffi y Cristian Cheuque, Christie bajó su ritmo de juego y Colombia impresionó mejor que en la primera fracción, sobre los 25 minutos de la etapa complementaria el delantero Doug Mac Donald logra el descuento para Colombia en una jugada confusa en el área.

La mejor oportunidad para aumentar de Colombia cayó a los 35 minutos y fue desaprovechada por el delantero Steve que sólo frente al arco desperdició un rebote en un tiro que dió en el travesaño, cuando el golero Soto estaba en el suelo. De haber aumentado Colombia el partido hubiera tomado otro cariz.

A los 42 minutos de juego Hugo Triviño, nuevamente se hace presente en el marcador al batir al arquero mediante golpe de cabeza en un tiro de esquina, dejando el marcador final de 4-1.

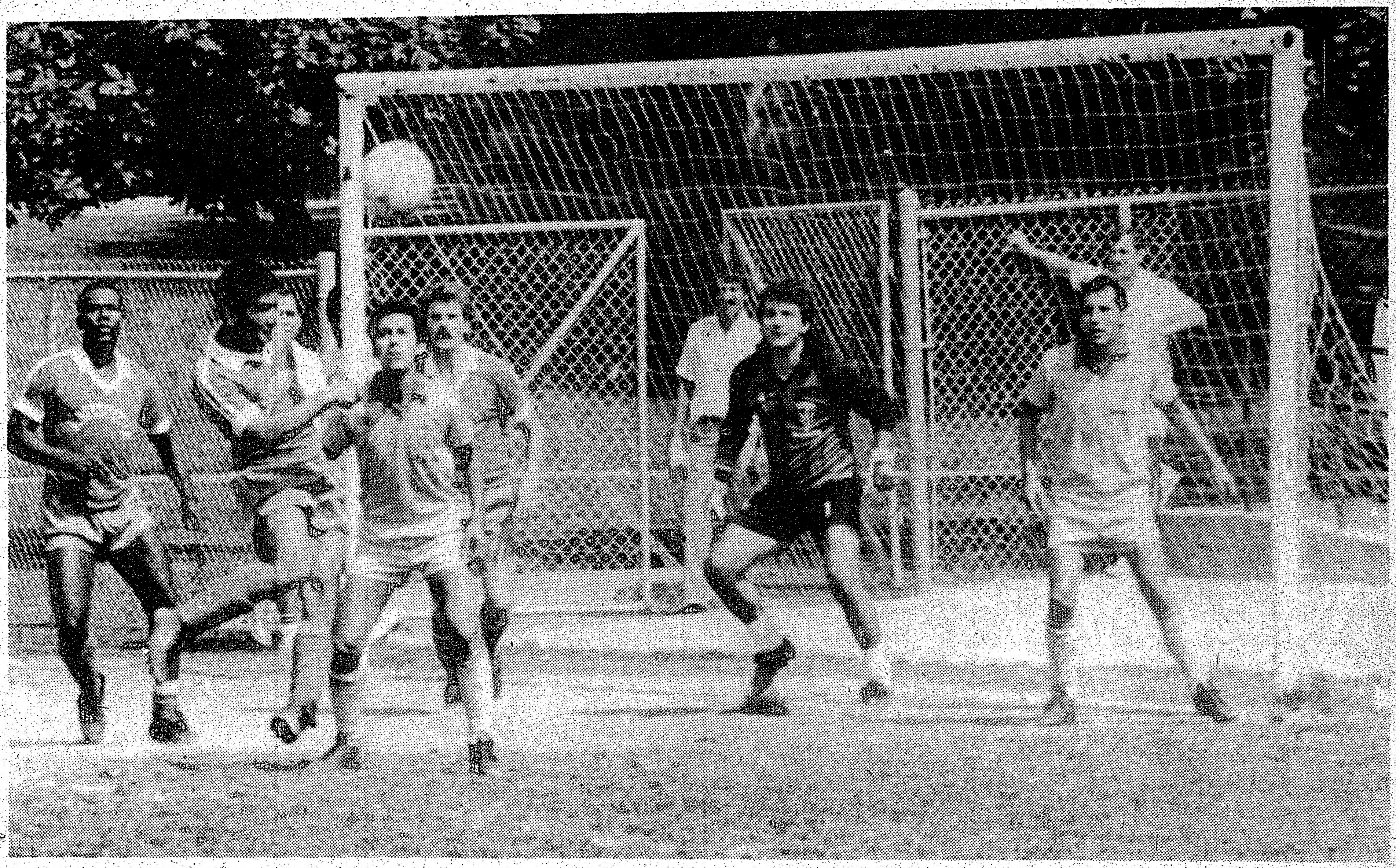
Por otra parte Santos logró una importante victoria sobre Cuscatlán por 2-0, con dos goles de William "Dinamita" Vidarte y avanzando en la tabla de posiciones, para así asegurar su clasificación a la Liguilla final.

Barcelona por otro lado derrotó a Atlético Ecuador por la cuenta mínima con gol de Tony Escobar.

OTROS REESULTADOS

EL SALVADOR 2 INDEPENDIENTE 1

GUATEMALA 4 ALIANZA LIMA 0



La escena corresponde al encuentro entre Christie y Selección Colombia jugado el sábado pasado. El golero Freddy Soto atento, mientras que sus defensas ya están apostados cubriendo el arco, listos para despejar el peligro llevado por Colombia que cayó por 4-1 (Foto Osvaldo Escobar)

El defensor de Christie, Rubén Fuenzalida tuvo una buena actuación en la victoria de su cuadro sobre Colombia por 4-1. Fuenzalida tiene un ritmo de juego que lo mantiene a lo largo de todo el partido y su rendimiento es parejo en todos los encuentros. En la gráfica marcando a un moreno en una jugada que no llevó mayor riesgo. (Foto Osvaldo Escobar)

INDEPENDIENTE JUEGA HOY PERMANENCIA EN LA LIBERTADORES

BUENOS AIRES (REUTER) - Independiente de Avellaneda, subcampeón argentino de fútbol enfrentará hoy al vice-campeón venezolano Estudiantes de Mérida en un encuentro crucial para sus aspiraciones de mantener la opción de clasificar para las semifinales de la Copa Libertadores de América.

El partido se iniciará a las 21.30 horas (00:30 GMT del miércoles) en el Estadio de Independiente en la ciudad de Avellaneda, en las afueras de Buenos Aires.

Independiente, de larga tradición copera, marcha tercero en el grupo uno con tres puntos, a uno de Rosario Central, el campeón argentino de fútbol y a dos unidades del campeón venezolano Deportivo Tachira, que encabeza el grupo con cinco puntos.

Estudiantes de Mérida, que hasta ahora se ha mostrado como el plantel de rendimiento más mediocre en el grupo, tiene tres derrotas y cero puntos y sus opciones de pasar a la semifinal del torneo continental son nulas.

El club venezolano atraviesa una seria crisis económica y llegará recien hoy, horas antes del encuentro a Buenos Aires.

En el partido de ida, Independiente venció a Estudiantes de Mérida 1-0 con un agónico tanto convertido en los minutos finales por el atacante peruano Franco Navarro.

En el primero de los partidos jugados como visitante en Venezuela, Independiente cayó ante Deportivo Tachira 3-2. Luego el conjunto de Avellaneda igualó sin goles ante Rosario Central en la ciudad de Rosario, 320 km. al noroeste de Buenos Aires.

Estudiantes, por su parte, sumó su tercera derrota ante Tachira 3-2, tras perder anteriormente con Rosario Central 3-0.

El técnico de Independiente Omar Pastora confirmó ayer la alineación de su cuadro. Dijo que el zaguero Hugo Villaverde, quien debió abandonar la cancha en el encuentro ante Rosario aquejado de una fuerte conmoción, se recuperó y podrá jugar hoy.

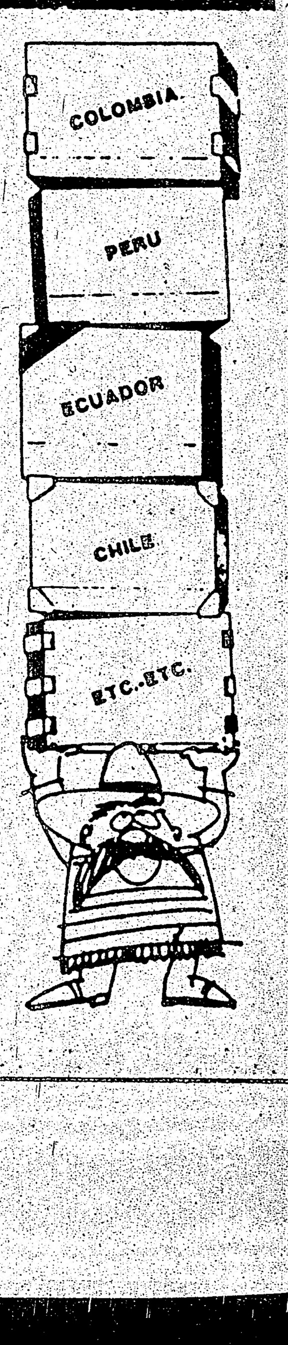
Probables formaciones:

Independiente - Islas, Erba, Villaverde, Delgado y Enrique, Clausen, Giusti, Marangoni y Bochini, Percuadani y Barberón.

Estudiantes de Mérida - Nicolac, Torres, Reyes, Luna y Campos, Sánchez, Gavidia y Zambrano, Oviedo, Fernández y Carvajal.

CLINICA DE DENTADURAS ELENA CALDERON DT.
2780 Jane St. Suite 300 Sur de Finch, Downsview
Lunes a viernes 9am-7pm
Sábado 9,30-1pm.
T: 747-6226

Delta Travel Inc.
QUEBEC Y MONTREAL $259.00
TREN, HOTEL, TOURS
2 COMIDAS DIARIAS Y GUIA
AGOSTO 1, 2, Y 3
PRECIO POR PERSONA EN HABITACION DOBLE)
DELTA TRAVEL 170 BLOOR ST. W. TORONTO 962-3471
DELTA TRAVEL EDIFICIO CENTURY 21 100 MAIN ST. E. No. 116 HAMILTON 572-7353

ALL CARGO AGENCIES
83 GALAXY BLVD. UNIT 34 REXDALE, ONTARIO M9W-5X6
NOS ESPECIALIZAMOS EN:
SERVICIO DE CARGA AEREA Y MARITIMA
-ALMACENAJE -EMBALAJE
PRECIO ESPECIALES A ECUADOR Y COLOMBIA


¡Cuando de carga se trata nosotros se la llevamos!
Consúltenos al: TEL. 675-2005

CSF REALIZA HOY SORTEO GANADORES LIBERTADORES

ASUNCION.-La Confederación Sudamericana de Fútbol realizará hoy aquí el sorteo para el primer torneo de los ganadores de la Copa Libertadores de América a disputarse en el primer semestre del próximo año, informó anoche un vocero de la CSF.

La reunión comenzará a las 20 horas locales y se desarrollará en el nuevo local de la entidad matriz del balompie sudamericano que será habilitado hoy con la presencia del Presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado FIFA/ Joao Havelange.

Podrán participar todos los equipos que hayan logrado el título continental desde su creación, año 1960, inclusive el campeón de la presente edición.

Los equipos son: Independiente, Boca Juniors, Argentinos Juniors, River Plate, Estudiantes de la Plata y Racing Club(Argentina), Nacional y Peñarol (Uruguay), Gremio, Santos, Flamengo y Cruzeiro (Brasil), y Olimpia (Paraguay). También participará el campeón de este año.

Hoy se conocerá la forma de disputa del torneo para ganadores de Copa Libertadores, tras el correspondiente sorteo de grupos.

Para mañana miércoles se anuncia la elaboración del programa de las semifinales de la edición 1987 de la Copa Libertadores, según informó un vocero de la CSF.

En un grupo estarán, América de Cali (Colombia), Cobreloa (Chile), y Barcelona (Ecuador). En el otro jugarán, el actual campeón River Plate, Peñarol, y el ganador del grupo 1 que esté en plena disputa entre representantes argentinos y venezolanos.

Varios dirigentes extranjeros ya llegaron a esta capital para participar en las reuniones convocadas por la CSF. Havelange llegará hoy.

EVANS ESTABLECE RECORDS MUNDIAL EN 800 METROS

CLOVIS, CALIFORNIA.- La estadounidense Janet Evans estableció anteanoche un record mundial en los 800 metros libres con un tiempo de ocho minutos, 22.44 segundos durante el campeonato de natación de los Estados Unidos en piscina olimpica.

Evans mejoró la marca de 8:24.62 registrada por la australiana Tracey Wickham en los juegos de la comunidad Británica de 1978.

Evans, de 15 años de edad, 1.63 metros de estatura y 43 kilos de peso, es la campeona más diminuta en la historia estadounidense de la natación en piscinas olimpicas.

AMERICA Y MILLONARIOS LIDERAN EN EL FUTBOL COLOMBIANO

BOGOTA (REUTER) - Millonarios ganó 2-1 a Tolima y alcanzó en el primer lugar de la tabla de posiciones al campeón colombiano, América, que perdió 1-0 con Medellín, en la octava fecha de la segunda fase del torneo profesional.

Los resultados de la jornada, jugada el domingo fueron:

Millonarios	2
Medellín	1
Cali	1
Junior	3
Pereira	2
Cucuta	1
Quindío	1
Tolima	1
América	0
Nacional	2
Bucaramanga	0
Santa fe	2
Caldas	0
Magdalena	0

La tabla de reclasificación muestra a América y Millonarios empatados en el primer lugar con 29 puntos, este último con un partido más que América.

RALLY INTERNACIONAL DE ARGENTINA SE INICIA MAÑANA

BUENOS AIRES (REUTER) - El rally internacional de Argentina de automovilismo, novena competencia del campeonato mundial de la especialidad, se iniciará el miércoles y hasta el sábado con la participación de 23 extranjeros y 69 locales.

La competencia, que será presentada aquí oficialmente hoy, se desarrollará por los caminos de tierra de las sierras de la provincia de Córdoba, situada a 750 km. al noroeste de Buenos Aires, sobre cuatro etapas, por un recorrido total de 2.214,58 km. de los cuales 617,23 corresponden a pruebas de clasificación y 1.597,35 de enlace.

El rally, organizado por el Automóvil Club Argentino (ACA), será el séptimo que se disputará en este país y contará con la participación del italiano Massimo Biasion, primer piloto del equipo Lancia, puntero del campeonato mundial de marcas, quien conducirá un modelo Delta HF 4WD, acompañado como navegante por su compatriota Tiziano Siverio.

La nómina de competidores destaca, además de Biassion, la participación de los binomios europeos Erwin Weber y Martinez Feltz de Alemania Federal, con Volkswagen Golf GTI, Kenneth Eriksson y Peter Dickmann, de Suecia, también con VW Golf GTI, Igvar y Pet Carlsson, de Suecia, con Mazda 323 4WD, y Claude Gachan y Jean Fauchille de Francia, con Citroen Visa.

Entre los pilotos sudamericanos que disputarán el rally, figuran seis binomios Chilenos, cuatro brasileños, tres uruguayos, un paraguayo, un venezolano y un boliviano, quienes correrán con distintas marcas tales como Alfa Romeo 33, Toyota Corola, VW Gol 1.6, Fiat Ritmo y Subaru FW 1.2.

El rally de Argentina fue ganado en 1986 por Massimo Biassion con Lancia Turbo, en 1985 por Timo Salonen de Finlandia con Peugeot 205 T y en 1984 por Stig Blomqvist, con Audi.

El campeonato 1987 es encabezado por Juhka kankkunen con 72 puntos, seguido por Marky Alen con 60, Biassion 54, Ragnotti 37 y Eriksson 36. En la disputa de marcas figura primero Lancia con 114 puntos y seguido por Audi, Volkswagen, Renault y Mazda.

COBRELOA E IQUIQUE ENCABEZAN TORNEO CHILENO DE FUTBOL

SANTIAGO (REUTER) - Los equipos norteños Cobreola y Deportes Iquique encabezan la tabla de colocaciones al cumplirse la quinta fecha del Torneo Profesional Chileno de Fútbol de primera división.

No obstante, Deportes Iquique tiene un partido de adelanto, jugado hace una semana ante Colo Colo que iniciará el jueves una gira por España y Portugal.

Los resultados de la jornada del fin de semana fueron:

Unión Española	2
Fernández Vial	2
Universidad de Chile	3
San Luis	1
Deportes Iquique	2
Cobreola	2
Naval	0
Universidad Católica	2
Palestino	3
Huachipato	3
Cobresal	0
Lota Schwager	2
Everton	1
Ranger	0
Colo Colo	0
Deportes Concepión	0

Principales posiciones: Cobreola y Deportes Iquique con ocho puntos (Iquique con un partido más), Universidad Católica, Palestino y Huachipato con siete, Universidad de Chile, Lota Schwager, unión Española y Colo Colo con seis (éste último con un partido más). Ultimos San Luis (con un partido pendiente) y Everton con sólo un punto.

SANTOS ENCABEZA LIGA ESTATAL DE FUTBOL

SAO PAULO (REUTER) - Santos, pese a perder el domingo ante Sao Paulo 1-0 mantuvo el primer lugar en el Torneo de Fútbol de la Liga Estatal.

Los resultados de la jornada fueron:

Sao Paulo	1
Corinthians	0
Palmeiras	1
América	1
Ponte Preta	2
Novorizontino	0
Inter Limeira	0
Mogi Mirim	1
Jau	0
Noroeste	0
Santos	0
Santo Andre	0
Botafogo	1
Portuguesa	0
Ferroviaria	1
Guarani	0
Sao Bento	0
Juventus	0
Bandeirante	0
Piracicaba	0

Posiciones: Santos 45 puntos; Palmeiras 44; Sao Paulo 43; Corinthians, Inter Limeña 42; Botafogo, Portuguesa 39; Juventus, Noroeste 37; Santo Andre 36; Sao Bento 35; Guarani, Jau 33; Ferroviaria, Ponte Preta, América 30; Novorizontino, Mogi Mirim 29; Piracicaba 28; Bandeirante 23.

En Belo Horizonte, Cruzeiro Venció a Atlético Mineiro 2-0, con goles de Careca y Robson, ganando el campeonato del estado de Mina Gerais.

CALIDAD POR SI SOLA!!
ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS
ROSI"S BAKERY

VARIADO SURTIDO DE FACTURAS
MATAMBRE CASERO
DISCOS DE EMPANADAS PARA FREIR $2.99
Y PARA EL HORNO $3.99
RAVIOLES ESTILO ARGENTINO DE CARNE Y VERDURA
PASTAS FRESCAS LOS FINES DE SEMANA
HAGA SU PEDIDO CON ANTICIPACION
POSTRES
IMPERIAL RUSO
ARROLLADO DE CHANTILLI
O DE DULCE DE LECHE
CHAJA DE CHANTILLI
DURAZNOS CHEESECAKE
POSTRE BALCARCE
TORTAS PARA TODA OCASION
CONSULTENOS SIN COMPROMISO
ROSI"S BAKERY
2437 FINCH AVE W. T.742-3216

339 BLOOR ST. W.
SUITE 222
Sanchez TRAVEL

SALVADOR $ 636
SANTIAGO $ 1.218
BUENOS AIRES $ 1.318
MONTEVIDEO $ 1.318
LIMA $ 799
COLOMBIA $ 940
ECUADOR $911
CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA
HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

ARTES MARCIALES MASCULINO Y FEMENINO INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE
YOON'S TAEKWONDO
AEROBICOS - FISICO CULTURISMO
GIMNASIA
¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!
YOON YEO-BONG

CINTURON NEGRO EN 7° DAN DE TAE KWON-DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

TUNGURAHUA AVANZA EN EL TORNEO DE ADULTOS

Miguel Rifici, golero del equipo de adultos del Club Uruguay, ataja un balón con seguridad ante la arremetida de un delantero del Copihues Rojos. (Foto Hugo Vera Méndez).

Acción del partido en donde Tungurahua derrotó 3-0 al juvenil plantel del Chile Lindo, que marcha séptimo en la tabla de posiciones de la liga hispana. (Foto Hugo Vera Méndez).

El Club Tungurahua, sigue avanzando en la tabla de posiciones de adultos de la Liga Hispana. El sábado último los ambateños derrotaron comodamente 3-0 al juvenil equipo del Chile Lindo, en un partido de trámite entretenido.

Tungurahua, cuenta con un plantel equilibrado, en donde su entrenador don Julian Silva, ha logrado armar un equipo competitivo y está llamado a ser uno de los grandes favoritos en la lucha por el titulo de campeón.

Tungurahua, dominó la mayor parte del partido contra Chile Lindo, equipo este conformado por muchachos juveniles, de un promedio de edad de algo más de 18 años.

Gustavo Calzato, señaló dos goles en el primer tiempo y Daniel Silva, cerró la cuenta en el segundo tiempo, al colocar el tercer gol, que le dió la cifra definitiva al marcador.

Tungurahua, es uno de los clubes que practicamente cuenta con un plantel similar al del año pasado. Esta entidad verdaderamente cambia muy pocos jugadores en cada nueva temporada. De ahi que se note un gran compañerismo entre sus jugadores dentro y fuera de la cancha.

Chile Lindo, al foguear a sus juveniles, practicamente esta trabajando un equipo para el futuro. Dicho conjunto, cuenta por lo menos con 4 ó 5 jugadores con pasta de crack a corto plazo.

Uno de ellos, es por supuesto el zurdo Allan González, que cuando lleva la pelota pegada a su botin izquierdo, es todo un espectáculo verlo en acción. Allan, lógicamente por su juventud, todavia necesita pulir sus condiciones naturales para jugar el fútbol con gran técnica.

Otra de las figuras individuales de este partido, fue Fernandito Córdova del Tungurahua. Don Julian Silva, lo colocó en una posición un tanto desconocida para Córdova: marcador de punta. Pero desde ese puesto del Cañar", cuando se proyectó hacia adelante, creó varias jugadas de buena calidad.

Tungurahua con esta ganancia sumó los 16 puntos y comparte el tercer puesto con Barrabases en la tabla de posiciones que es encabezada por Uruguay con 20 unidades.

En otro partido de esta categoria El Salvador Canadians y Barrabases, igularon a un tanto por bando. Jorge Motta, hizo el gol para el equipo de Juan Ramón Flores y Marcos Gálvez, el tanto barrabasino.

Uruguay, se afianzó como lider de la competencia al vencer al Copihues Rojos por 1-0. Daniel Lima, anotó el único gol del partido. Lamentablamente en este cotejo se suscitó el único incidente criticable en la última fecha. Este fue protagonizado por el jugador Guillermo Rojas del Copihues Rojos, que pretendió actuar violentamente contra el referi del partido, de acuerdo al informe del juez que tuvo a su cargo este juego.

Chile 79, otro de los equipos que van a la vanguardia del torneo, logró vencer al Deportivo Cuenca por 3-1. Ricardo Diaz (2) y Juan Sánchez, hicieron los tantos para el equipo poseedor con que más titulos de campeón en la historia del fútbol hispano, es decir el Chile 79.

Marquitos Durán, señaló el único tanto del Deportivo Cuenca, uno de los equipos que cada vez se encuentra más cerca de la segunda división.

URUGUAY Y PICHINCHA PUNTEROS DEL GRUPO B DEL TORNEO DE VETERANOS

Pichinca y Uruguay, se mantienen como punteros del grupo B de la división de veteranos. Ambos equipos siguen su pugna por la punta del campeonato; tanto Pichincha y Uruguav [illegible] on sus respectivos partidos de la última [illegible]

Los charruas derrotaron 3-1 a Chile Lindo B, con goles Jorge Cohelo (2) y Raúl Casals (1). Luis Oezendo, señaló el gol del Chile B.

Pichinca, sudó la gota gorda para ganar ajustadamente al Juan Montalvo por 2-1, en partido jugado el viernes en la cancha del Caledonia y Lawrence West.

Uruguay y Pinchincha, comparten la punta con 21 puntos cada uno.

Chile 79, subió su puntaje a los 17 puntos, al ganar a El Salvador por el score de 2-1. Mientras el equipo del Barrabases que compite en el grupo B, venció por la minima diferencia a Guatemala. Hossein, fue el autor de los dos tantos barrabasinos.

Unión Manabita aprovechó que el Manta Sporting, no contó con sus 11 jugadores para derrotarlo 3-1. De esta manera el Manta, perdió dos valiosos puntos para seguir a los punteros del grupo A, Chile A y Barrabases.

Fausto Carrillo, José Vilche y Saul Varela, fueron los autores del equipo ganador. Jorge Salazar, marcó el gol de honor mantense.

La programación del domingo último fue suspendida por los empleados de Eglinton Flats, debido a la intensa lluvia caida durante todo el dia.

Esta determinación es una medida para proteger los gramados de las canchas, algo bastante lógico.

(Hugo Vera Méndez).

idros aumentan el indice de cancer de laringe

MADRID.- El humo del tabaco, los gritos y la bebida que forman parte de las corridas de toros del Festival Anual de Pamplona, han provocado que esta ciudad registre el más elevado indice de cancer de laringe de España, afirmó ayer un experto en Oncologia.

"Hay unos 500 o 600 casos por año en Pamplona, más que en cualquier otra parte de España", señaló el Dr Juan José Tafalla, director de la Asociación Contra el Cancer.

"La explicación más apropiada es que cada año, durante una semana, la gente bebe, fuma y corre dando gritos y eso en los 15 o 20 años, produce un efecto acumulativo", explicó el Dr. Tafalla.

Pamplona, en el norte de España, se transforma en una gran fiesta durante una semana de julio, cuando se deja en libertad a los toros para que corran por las callejuelas de la ciudad hasta la plaza de las corridas.

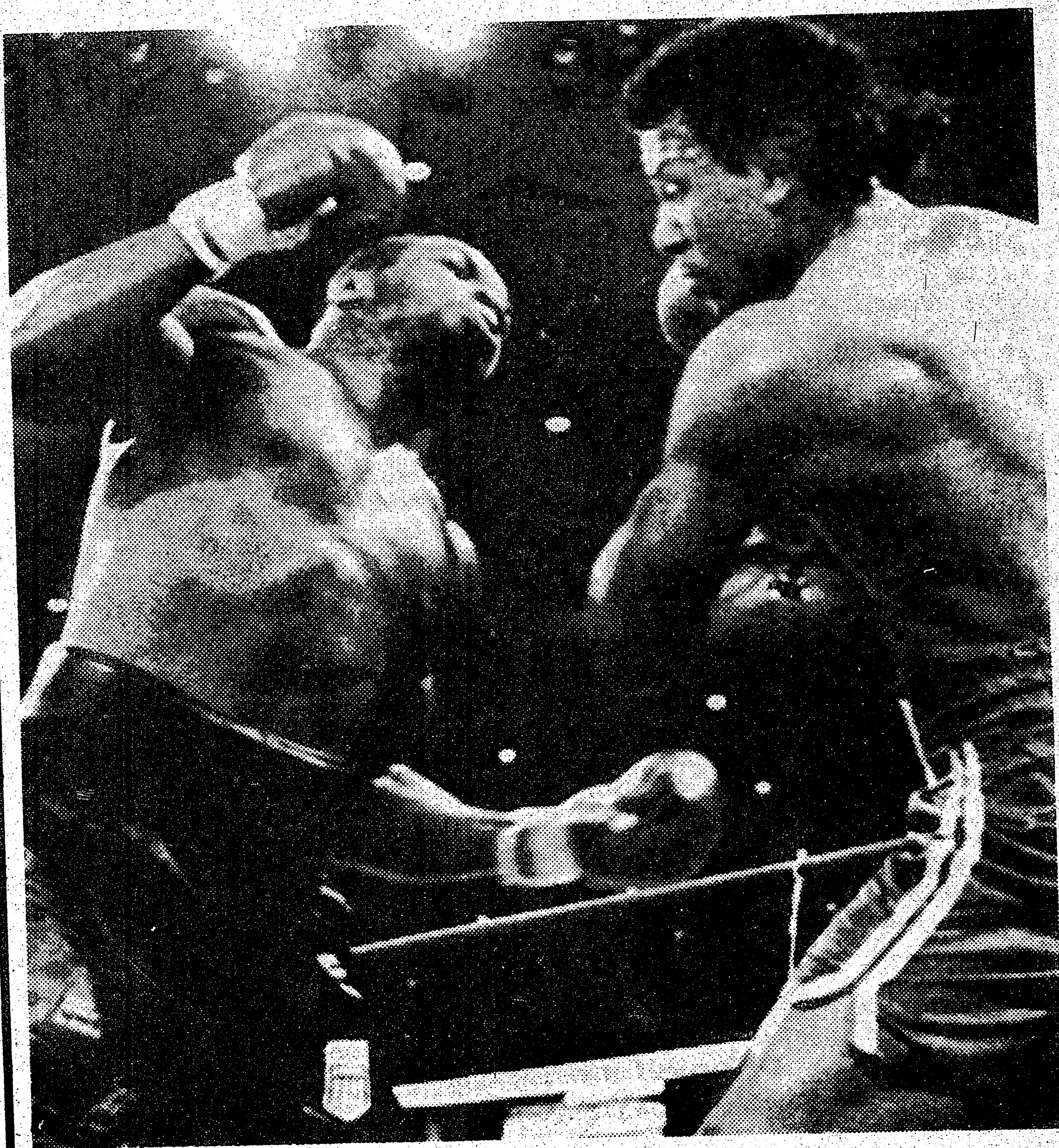
Tafalla dijo que en todo el pais el cancer de laringe comprende el 18 por ciento de los 115.000 nuevos casos de ésa enfermedad que se registran anualmente, mientras que el cancer pulmonar y de pecho suman un 22 por ciento cada uno.

ERNESTO AUTO REPAIR
AVISA A LA COMUNIDAD
EL CAMBIO DE SU NUMERO DE TELEFONO:
672-2482
Y LE OFRECE: FRENOS GARANTIZADOS
POR VIDA DESDE $129.95
5910 DIXIE RD. UNIT 14
MISSISSAUGA, ONT. L4W-1A9

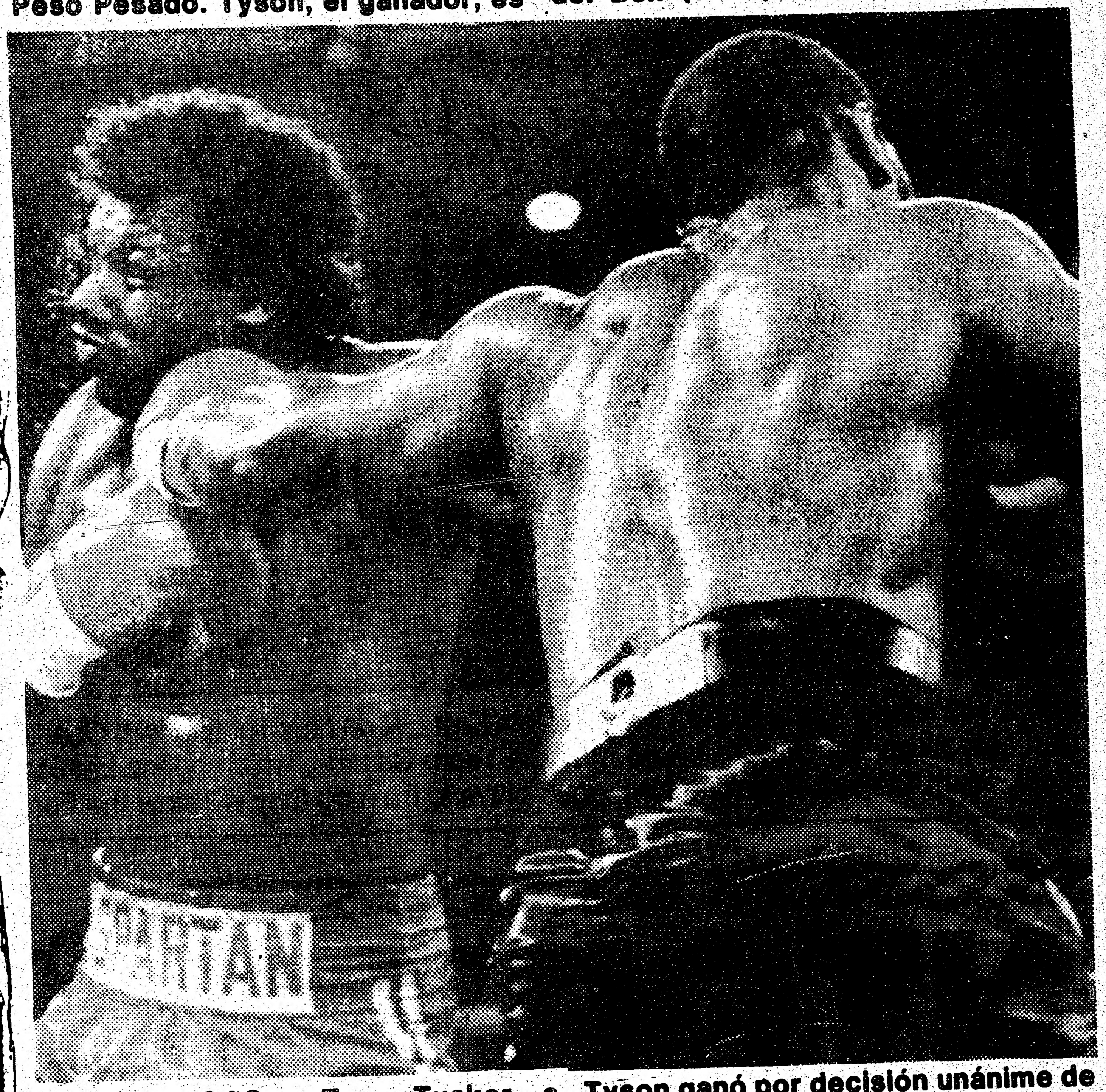
SUS
CLASIFICADOS
ESTAN
MEJOR
EN
EL POPULAR

Pepe Jewellery
660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT.
537-0678
"REALIZAMOS TODA CLASE DE MODELOS CON SU ORO"
25 AÑOS DE PROFESION LE GARANTIZAN CALIDAD Y SERIEDAD EN TODOS SUS TRABAJOS.
RELOJES DISTINGUIDOS PARA EL BUEN VESTIR
VISITENOS Y SERA ATENDIDO POR SU PROPIETARIO PEPE TRUJILLO
MARTES A SABADO DE 10 AM A 8 PM

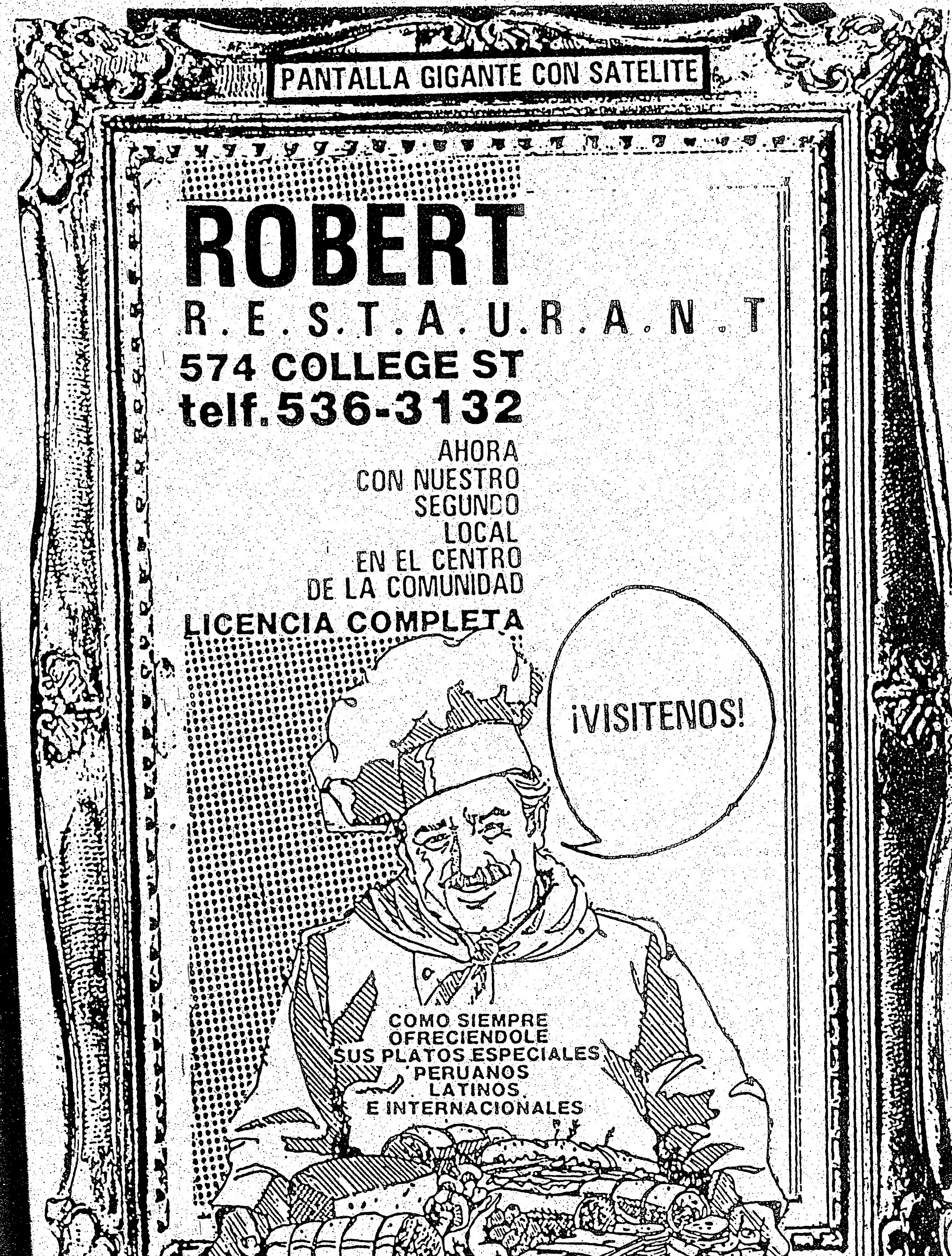
VIAJE SATISFECHO
La Agencia mas cordial tiene los precios mas bajos.
CASA LATINA TRAVEL
Consulte primero a su agente FELIPE FORERO.
COLOMBIA Desde 926.00
ARGENTINA Y URUGUAY " 1,288.00
CHILE " 1,218.00
ECUADOR " 828.00
PERU desde 732.00
CENTROAMERICA " 670.00
MEXICO " 399.00
CASA LATINA TRAVEL
2877 Dundas St. W. (y Keele) T: 769-9700.



LAS VEGAS - Tony Tucker (der.) logra aplicar una derecha a MIKE TYSON durante su combate para definir al Campeón Mundial del Peso Pesado. Tyson, el ganador, es reconocido ahora como campeón por la Federación Internacional del Box (IBF), el Consejo Mundial del Box (WBC) y la Asociación Mundial del Box (WBA).



LAS VEGAS - Tony Tucker, a quien se le concedían pocas chances de ganar, recibe un impacto en la cabeza disparado por MIKE TYSON en su pelea por el Campeonato Mundial del Peso Pesado. Tyson ganó por decisión unánime de los jueces, a pesar de que tuvo un mal momento a los 20 segundos del primer round, cuando Tucker lo conmovió con un sólido "uppercut".



BRAND GANA ABIERTO DE ESCANDINAVIA EN DESEMPATE

ESTOCOLMO (REUTER). El británico Gordon Brand, Jr., ganador este domingo del torneo de Holanda, triunfó nuevamente al imponerse en el abierto de golf de Escandinavia y asegurarse una plaza en la Copa Ryder.

Brand obtuvo su éxito de hoy aventajando en la cancha de Ullna al sueco Magnus Persson en el primer hoyo extra tras haber finalizado ambos con un total de 277 golpes.

El británico cosechó un premio de 51,360 dólares elevando sus ganancias de la temporada en el circuito europeo a 161,852.00 dólares. El triunfo le valió asegurarse un lugar en el equipo europeo que defenderá la Copa Ryder contra los Estados Unidos el mes próximo.

"Ese era mi sueño, es mucho más importante que todo el dinero en premios", declaró Brand.

Brand logró un crucial Birdie en el hoyo 17 y estableció una cuarta y última ronda de 71 golpes mientras Persson, con un giro de 68, no pudo mejorar en las difíciles condiciones causadas por la lluvia y el viento.

El británico David Llewellyn conquistó Birdies en los tres últimos hoyos y estableció 71 golpes quedando tercero con un total de 278.

El argentino Adán Sowa, con una abultada tarjeta de 79 golpes, totalizó 295 y quedó a 18 hoyos de los líderes.

FIFA RESISTE PRESIONES POLITICAS DICE AVELANGE

MONTEVIDEO.- El Presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) Joao Havelange reconoció que el organismo recibe presiones políticas, pero afirmó que siempre las rechaza.

Presiones formuladas el pasado domingo al iniciar un visita a Uruguay, Havelange también exhortó a las entidades vinculadas al fútbol a impulsar la disciplina en este deporte.

Preguntado sobre si la entidad que preside sufre presiones de autoridades políticas, dijo que "siempre existieron, pero también la FIFA las dejó de lado. Hay que respetar los estatutos y el que no lo haga quedará afuera".

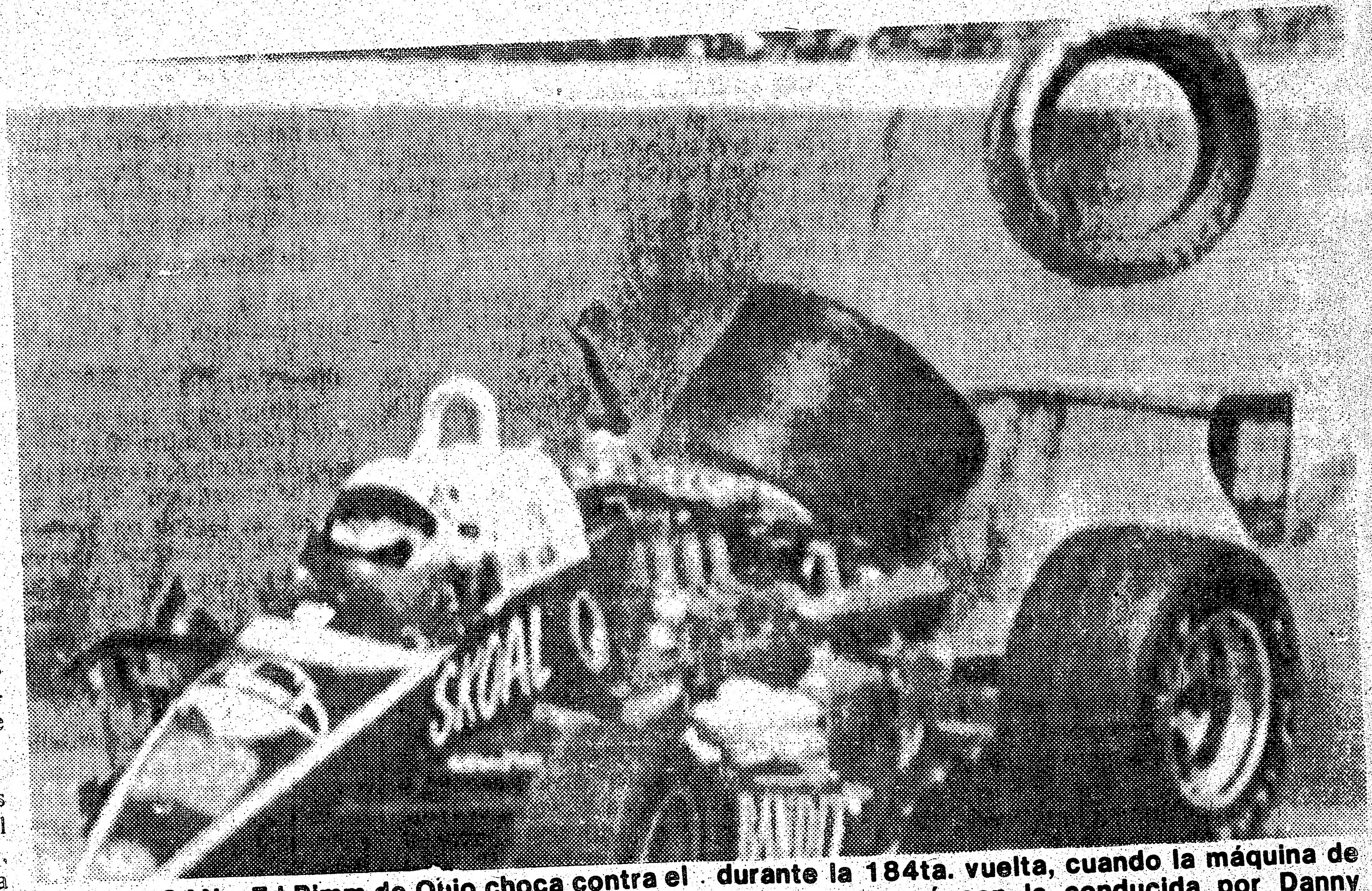
Sobre el "Juego Limpio" en los campos deportivos, declaró que es importante que todos contribuyan a la disciplina, porque ella favorece el deporte.

El dirigente Brasileño, preguntado sobre las relaciones de la FIFA con empresas multinacionales, sostuvo que "La FIFA no se somete, impone".

Havelange quien ayer se reunió con el presidente uruguayo Julio María Sanguinetti, aficionado al fútbol, desestimó las críticas de que actúa como un "dictador" en la conducción de la FIFA.

"Si lo soy (dictador) es con el estatuto y el reglamento de la FIFA, como en un país se respeta la constitución, hay que respetar las normas", agregó.

Dijo que podría seguir otro periodo como presidente de la organización si así se le requería, pero que de lo contrario "me iré a casa".



MICHIGAN - Ed Pimm de Ohio choca contra el muro de contención durante la disputa de las 500 Millas de Michigan. El accidente ocurrió durante la 184ta. vuelta, cuando la máquina de Pimm se trenzó con la conducida por Danny Ongais.

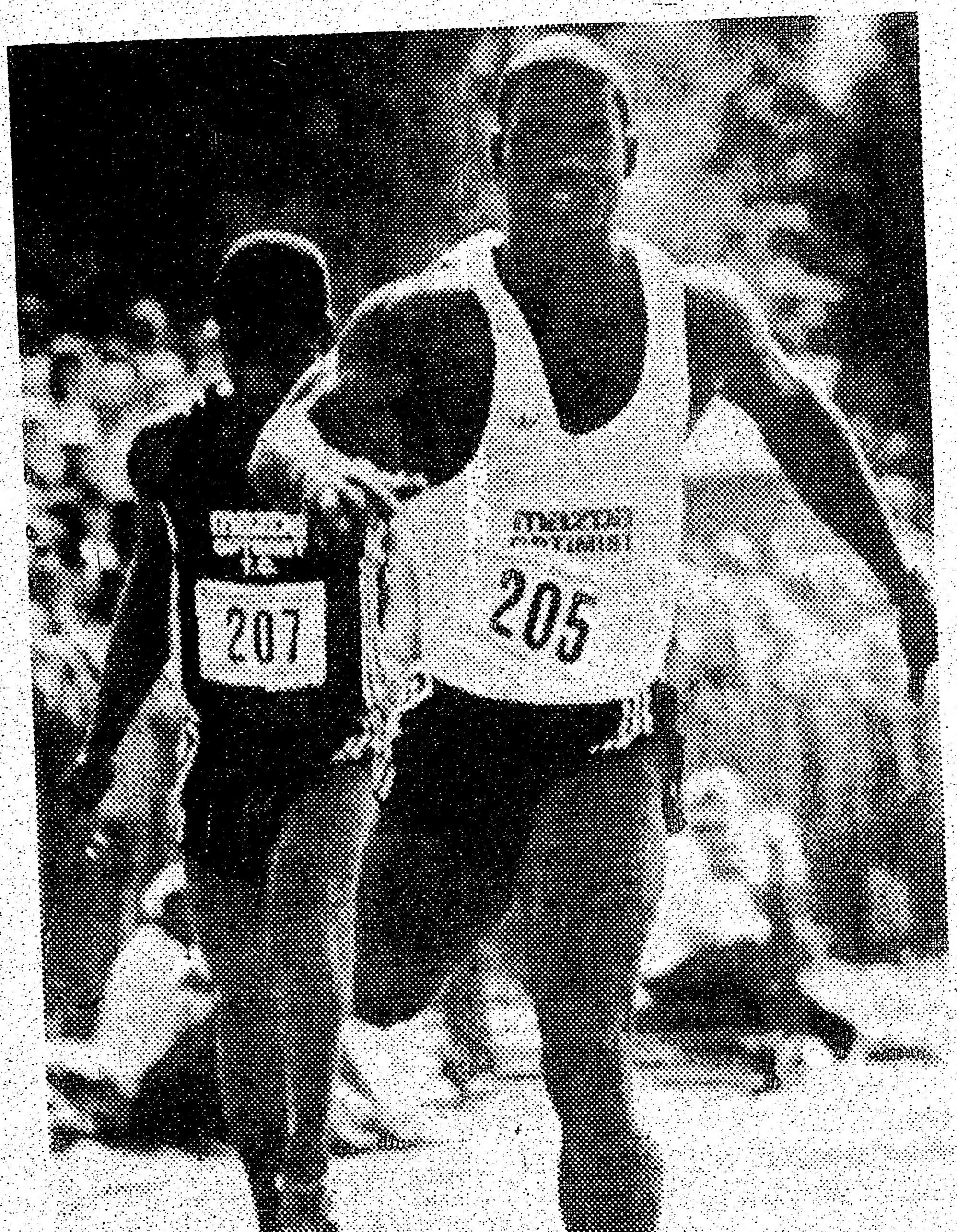
Juegos Panamericanos.

62 ATLETAS ECUATORIANOS VAN A INDIANAPOLIS

GUAYAQUIL, ECUADOR.- El Comité Olímpico Ecuatoriano (COE) designó aquí a 62 atletas en 13 disciplinas para intervenir en los Décimos Juegos Panamericanos de Indianápolis, Estados Unidos.

Rolando Vera, el triunfador de la última carrera de San Silvestre, Brasil, que competirá en Indianápolis en 5.000 y 10.000 metros planos, es la principal figura de la delegación ecuatoriana.

La delegación para atletismo, de 14 miembros, está integrada además de Vera, por Liliana Chala, Nestor y José Jami, Mariana Quiñonez, Zoila Muñoz, Fidel Solórzano, María Paucar, Nancy Vallecilla y Juan Rojas.



OTTAWA - El astro del atletismo BEN JOHNSON, de 25 años, se convirtió en el hombre más rápido de Canadá en los 100 metros llanos, marcando un tiempo de 9,98 segundos durante la disputa del Campeonato Canadiense de Atletismo. Ese tiempo es también el más veloz del mundo en lo que va del año.

Ellos necesitan tu apoyo. Ahora.

Tus hijos necesitan tu apoyo. Tu apoyo financiero. Lo necesitan para las cosas basicas que los niños requieren: Ropa, alimentos y hogar.

Pero aun mas importante, ellos necesitan tu apoyo de forma asidua. Ellos necesitan saber, que pueden contar contigo.

A partir del dia 2 de Julio de 1987, entró en funcionamiento el Programa de Imposicion de Apoyo y Custodia, para asegurar el cumplimiento de las responsabilidades de apoyo y custodia entre miembros de una familia. El bienestar de tus hijos depende de ello.

Para recibir el folleto gratuito sobre el Programa de Imposicion de Apoyo Y Custodia, ponganse en contacto con: *Communications Branch, Ministry of the Attorney General, 18 King Street East, 18th floor, Toronto M5C 1C5.*

Ministry of the Attorney General
Ian Scott, Attorney General
David Peterson, Premier of Ontario
Ontario

Support and Custody Enforcement Program

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilisticos y derecho comercial.

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax. traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921-7185

ARMANDO MOVING.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada, Precios especiales al aeeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

MUDANZAS CESAR.
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto. Precios cómodos. Llamar a cualquier hora al T. 782-5094.

Para PROPIEDADES QUE REDITUAN INGRESOS, TIENDAS y CASAS, llame a Dona Hunter: 251-3393, 255-9788. Arthur T. Iviney Real State.

SE NECESITA
Ayudante de panadero con algo de experiencia, sueldo a conversar. Horario desde las 2:30 de la mañana. Llamar a Nick al 742-3216.

Necesitamos 75 personas para probar nueva dieta de hierbas, sin ejercicios, como anunciado en TV. Yo rebajé más de 100 libras. Llamar a Derek al 297-7637. Se habla español.

¡URGENTE!
SE NECESITAN trabajadores para "drywall" y trabajadores para "tape". BCI Broneff Contractors Inc. Llame a Tony: 857-5857 (oficina); 857-1527 (residencia).

MUDANZAS
Precios cómodos, favor llamar a Patricio las 24 horas del dia. Tel.360-0641

SE NECESITA
Pulidor de Metales con experiencia. Buen salario. Trabajo fijo. Zona de Dufferin y Steeles. Llame a Frenchie al 665-5505.

NECESITO BODY MAN
Con experiencia en rabajos de chapa para taller en área de Keele y Shepard. Llamar al elf. 630-8389.

DOMINO'S TILES
Instalaciones y arreglos en general de pisos y paredes: Cerámica, vinyl, marmol etc. Llamar al telf. 745-6891 - 242-9030.

AHORRE DINERO
Denos su auto para que luzca como nuevo. 10% de descuento en cada trabajo
"SAMCO AUTO BODY"
Especialidad en chapa, pintura y fibre glass. Atendido por sus propios dueños con largos años de experiencia.
Visitenos sin compromiso.
Juvenal Montano - Raúl González
27 Newcastle St. Telf. 252-8788

ENVIANDO O RECIBIENDO.
Un video tape desde Europa? Nosotros transferimos para y desde Norteamérica. Llame a Queensway Television, 850 The Queensway, Toronto. (416) 252-4791.

MUDANZAS
Y viajes al aeropuerto a los mejores precios de Toronto. Grandes o pequeños llame a su amigo Marino al tel. 656-3838.

IMPORTANTE!!!Quiero agrandar mis limpieza, por lo tanto estamos interesados en comprar sus contratos--llamar al 288-9427. Compañia de Limpieza Mi Limpieza.

APARTAMENTO
Solamente 8,000. de inicial. Hermoso apartamento de 2 cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. Tel. 745-2005.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados.TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444; 834 Yonge St., Suite 201. 4.00 por hora.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomeria. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

SE NECESITAN personas de habla hispana para oferta telefónica de productos. Trabaje en su propio hogar, horario flexible. Comisiones elevadas. Deje su mensaje en Inglés o Español en el tel. 686-4303.

PARA COMPRAR Propiedades que rendirán ingresos, Tiendas y Casas, Llame a DOUG HUNTER, tel. 251-3393, 255-9788. Arthur T. Iviney Real Estate.

CASA CAPRI SHOE INDUSTRIES INC. Tiene disponibles las siguientes vacantes de inmediato, para empleos permanentes a tiempo completo:
1 - Operarios/as de Máquinas de Coser
2 - Cortadores de Cuero
3 - "Lasters"
4 - Engomadores
5 - "Rougher"
6 - Ayudantes de Mesa de Trabajo
7 - Tareas Generales y Empacado
Tenga a bien presentarse personalmente en 115 Orfus Rd., 2do. Piso, Casa Capri Shoe Industries

GANE!!!
Déjenos enseñarle que simple es ganar 600 dólares a la semana con 20 dólares de inversión. Vajilla e implementos de cocina y cristal. Tel. 532-3229 y 741-1758.

SE RENTA
Duplex 3 dormitorios. Ideal para una familia grande o dos familias, 1,200. más utilidades. 100 Dixon Rd. Verlo de 8:00 a 9:00 PM. Tel. 535-5117.

SE NECESITA
Fabrica de alumnio en Scarborough, necesita 2 personas para trabajar. Preferible mujeres. No experiencia necesaria. Preguntar por Joe.Tel. 438-7166.

SE NECESITA!!!
Pareja de Superintendentes que hablen Inglés para edificio de apartamentos en Scarborough. Deben tener experiencia en limpieza y mantenimiento. Sueldo más apartamento de 2 dormitorios. Tel. 266-5298.

SE VENDE
Cafeteria en el centro medico de College/Manning y, Pizzeria en Queensway/Kingsway, llamar a Francisco. Telf. 769-8016

SE ARRIENDA
Casa en el área de Weston Rd. y Rogers. Para mayor información llamar al tel. 766-1266.

Si va usted a modificar su casa o quiere excavar su sótano, o cualquier clase de construcción, llamenos sin compromiso a Fatima Renovations. Tel.531-6519.

SE NECESITA
Conductor de camiones para trabajo estable, tiempo completo, se requiere ser responsable, buen record de conductor. Llamar al 624-3191 (Mississauga).

SE NECESITA
Internacional Freight Forwarding Co. necesita 6 personas responsables y capaces para manejar oficina en centro de Toronto sin supervición. Bilingue una buena ventaja. Salario de acuerdo a experiencia. Llamar al 747-9774.

SE RENTAN
Dos cuartos amueblados con cocina y compartir baño. Area de St. Clair y Caledonia. Llamar después de las 8 pm. y fines de semana cualquier hora al tel. 653-2409.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades
A. STRAMWASSER
Consultenos sin compromiso T:922-5533 Res:469-2102
Hablamos Español HOME LIFE CIMERMAN R.E

APARTAMENTO
Solamente 8.000 de inicial. Hermoso apartamento de dos cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. JORGE MERCON SIMCOE REALTY. Telf. 745-2005.

Se necesita carrocero (chapista) con experiencia. Llamar a Elias Telf. 767-9545

OPORTUNIDAD
Si le muestro la forma de ganar entre 500 y 1.500 dólares al mes, sin interrumpir su presente trabajo, estaria interesado en saber de que se trata?, necesito 5 distribuidores en la zona de Toronto, con ambición de hacer dinero y tener su propio negocio: Sr. Méndez. Telf. 792-1320 a horas de 5 pm. a 7 pm.

ORACION A LAS 13 ANIMAS BENDITAS
Oh. Mis 13 almas benditas, a ustedes pido, por amor de Dios, que mi mruego sea atendido. Mis 13 almas benditas, sabias y entendidas, a ustedes pido por la sangre que Jesús derramó, que mi ruego sea atendido. Mi Señor Jesucristo que a ustedes proteje, me cubra con vuestros brazos y me proteja con vuestros ojos.
Oh Dios de bondad. Tu que eres mi defensor en la vida y en la muerte; pido que me liberes de las dificultades que me afligen. Oh mis 13 almas benditas, sabias y entendidas alcanzadas las gracias que les pido (pide tu necesidad) quedaré debota suya y mandaré a publicar esta oración y rezar 13 Padres Nuestros y 1 Ave Marías, durante 13 días. ER.

Avoid AIDS
YOU CAN PREVENT IT
FIND OUT HOW

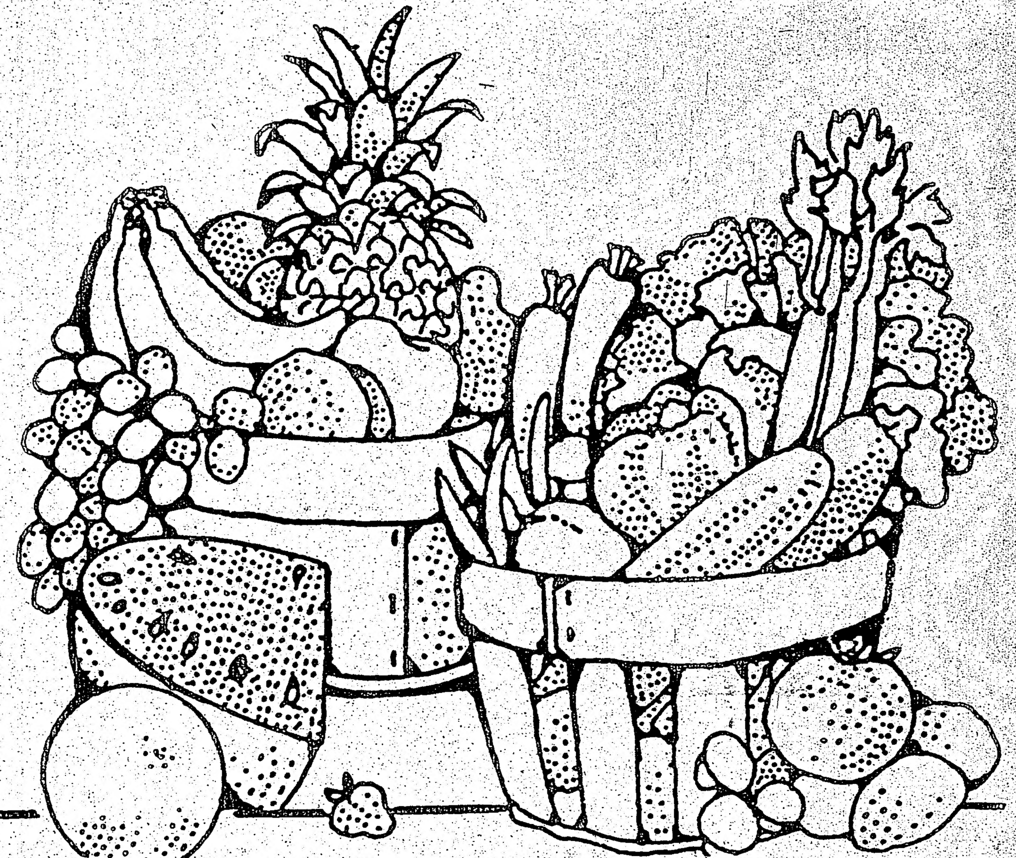
call 392-AIDS

Information on Blood Donor Clinics
974-9900

FERRARO SUPERMARKET

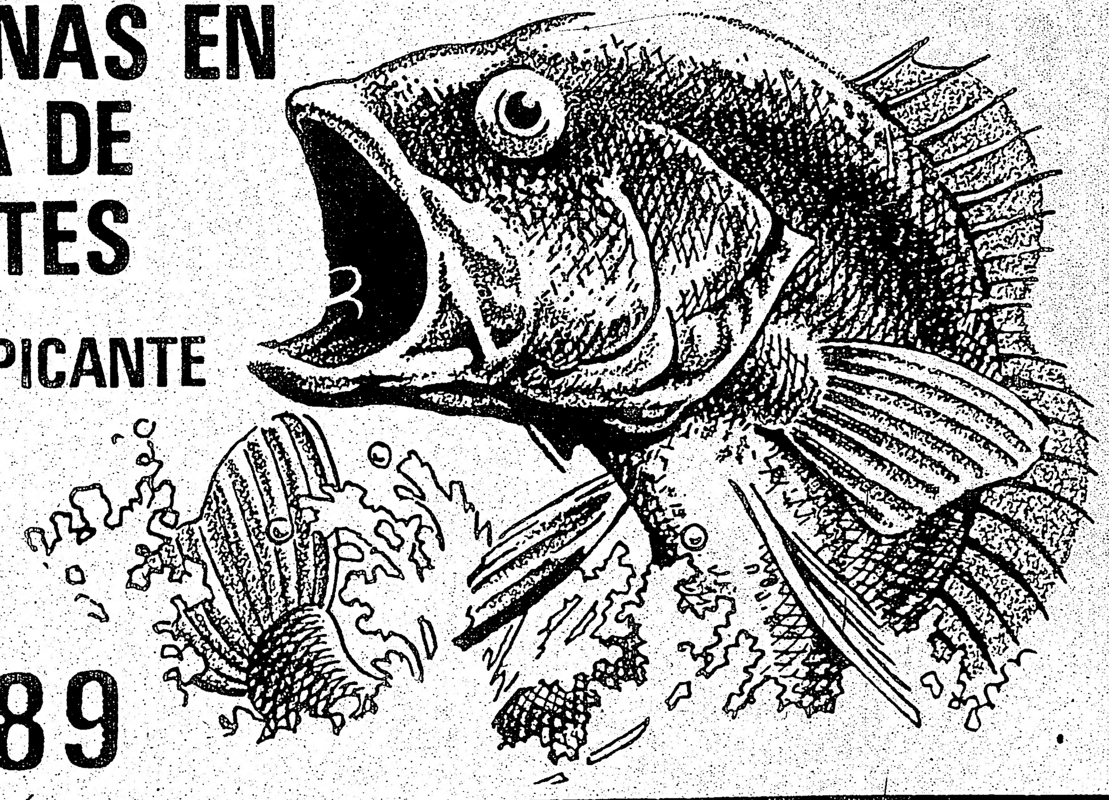
BAJO NUEVA ADMINISTRACION

2212 EGLINTON AVE. W. T: 782-2357



ESPECIALES PARA ESTA SEMANA

LECHE 2%
2.99 4 LITROS



SARDINAS EN SALSA DE TOMATES
DULCE Y PICANTE
15 oz.
$ 1.89

YERBA MATE SARA $4.69
CRUZ DE MALTA $ 3.99
YERBA MATE CISNE $ 4.49

DULCE DE LECHE GANDARA
500g. $2.99

TOALLAS DE PAPEL PRONTO .99
2 rollos

RECOARO AGUA MINERAL
.99
CADA UNA BOTELLA DE 900ml.

JUGO DE MANZANAS SUN-PAC
$1.19

$2.99 fleecy

PAPEL HIGIENICO DOVE
4 rollos **$1.49**

savora de argentina
400 gr. $ 3.79 c/u

bananas .49 lb. .89 kg.

2/1.09 BROCCOLI

2/1.00 lechuga

adobo criollo
con o sin pimiento
10 1/2 oz $1.59 c/u

CARNE MOLIDA
.79 lb. 1.88 kg.

PIERNAS DE POLLO
.95 lb 2.09 kg.

DULCE DE BATATA
LB. $3.39 c/u

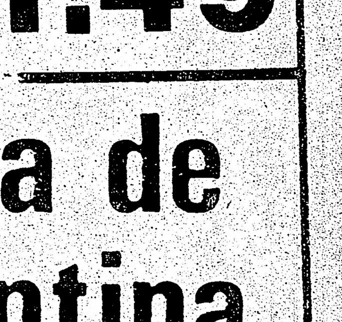
DULCE DE MEMBRILLO
LB. $3.39 c/u

HIGOS VENGUI DE VENEZUELA
16 onzas $2.40

MIEL DE PALMAS
1.89 cada uno 250gm.

morcillas
5.05 **2.29** lb.

JALEA DE GUAYABA DE VENEZUELA
250 g. $1.39

SERVICIO A DOMICILIO CON LA COMPRA MAYOR DE $20.00

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR LAS CANTIDADES